

# **CBS**

## **Colegio Bautista Shalom**



### **Lengua y Literatura IV**

### **Cuarto BACO**

### **Primer Bimestre**

## Contenidos

### LENGUAJE

- ✓ TIPOS DE LENGUAJE.
- ✓ LA COMUNICACIÓN.
  - ELEMENTOS DE LA COMUNICACIÓN.
  - LAS FUNCIONES DE LA COMUNICACIÓN.

#### LECCIÓN DE ORTOGRAFÍA MAPA CONCEPTUAL

### LENGUAJE, LENGUA, IDIOMA Y HABLA

- ✓ LENGUAJE.
- ✓ IDIOMA.
- ✓ HABLA.
- ✓ LA LENGUA COMO UN SISTEMA DE SIGNOS.
- ✓ VARIACIONES DE LA LENGUA.

### SIGNIFICANTE Y SIGNIFICADO

- ✓ SIGNO LINGÜÍSTICO.
- ✓ CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO.
- ✓ LA ARBITRARIEDAD DEL SIGNO LINGÜÍSTICO.
- ✓ EL CARÁCTER LINEAL DEL SIGNIFICANTE.
- ✓ LA INMUTABILIDAD Y LA MUTABILIDAD.
- ✓ LA INMUTABILIDAD.
- ✓ LA MUTABILIDAD.
- ✓ LA DOBLE ARTICULACIÓN.
- ✓ LA PRIMERA ARTICULACIÓN.

### DIFERENCIA ENTRE SÍGNO Y SÍMBOLO

- ✓ SIGNO.
- ✓ SÍMBOLO.
- ✓ DIFERENCIAS.

#### LECCIÓN DE ORTOGRAFÍA

### LITERATURA GUATEMALTECA

- ✓ LITERATURA EN LENGUAS MAYAS.
- ✓ EPOCA COLONIAL.

**NOTA:** conforme vayas avanzando en tu aprendizaje, encontrarás ejercicios que debes resolver. Sigue las instrucciones de tu catedrático(a).

## LENGUAJE

El lenguaje, mismo que comprende el *conjunto de símbolos* (verbales y no verbales) que utiliza una comunidad o nación para transmitir sus impresiones.

El lenguaje constituye un medio de comunicación entre los seres humanos a través de signos orales y escritos que poseen un significado. Algunas escuelas lingüísticas entienden el lenguaje como la capacidad humana que conforma al pensamiento o a la cognición.

El lenguaje representa un conjunto de sonidos articulados con que el ser humano puede manifestar lo que piensa, siente y sus vivencias. También podemos definirlo como el conjunto de sistemas de comunicación constituido por diversas manifestaciones, tales como: dibujos, gestos, sonidos, movimientos, procesos culturales (mitos, leyenda, arte, monumentos,...).

## TIPOS DE LENGUAJE

- Lenguaje verbal:** es aquel que se manifiesta a través de las lenguas, cada lengua posee un conjunto de signos orales. Y muchas de ellas también sus correspondientes signos escritos, por medio de los cuales se comunican entre sí los miembros de una determinada comunidad.
- Lenguaje oral:** en este tipo de lenguaje, las señales, son producidas oralmente y recibidas por medio del oído, la voz como medio de comunicación es muy importante ya que las ondas de la voz son capaces de conmover a toda una audiencia.
- Lenguaje escrito:** en este lenguaje se emplean signos gráficos que se perciben por la vista, aparte de las letras que representan los sonidos existen otros signos gráficos que sustituyen pausas, entonaciones. La escritura permite afinar el mensaje y en consecuencia incrementa las posibilidades de estructurar un contenido.
- Lenguaje no verbal (kinésico):** se define como cualquier sistema organizado a base de gestos o signos corporales, aprendidos o somatéricos, no orales, de percepción auditiva o táctil, empleados por personas que, o bien no tienen una lengua común para comunicarse, o bien están discapacitadas física o psíquicamente para usar el lenguaje oral.
- Las metaseñales:** son todos esos signos y señales creados por el hombre los cuales nos indican una acción o precaución ante un lugar determinado.

## LA COMUNICACIÓN

La comunicación es un proceso que consiste en la transmisión de información desde un punto de origen (emisor) hasta un punto de destino (receptor).

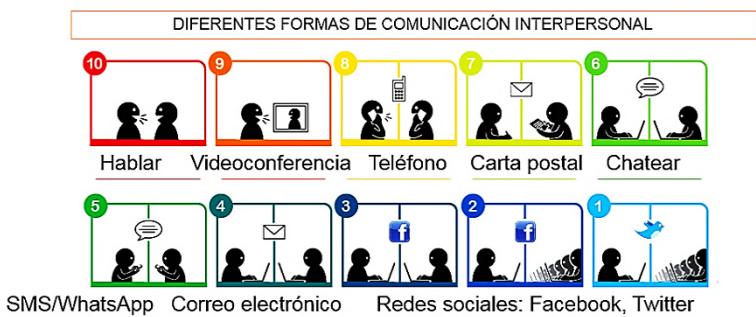
La comunicación es el proceso mediante el cual se puede transmitir información de una entidad (persona, empresa, institución, gobierno...) a otra. El funcionamiento de las sociedades humanas es posible gracias a la comunicación.

Todas las formas de comunicación requieren un emisor, un mensaje y un receptor, pero el receptor no necesita estar presente ni consciente del intento comunicativo por parte del emisor para que el acto de comunicación se realice. En el proceso comunicativo, la información es codificada por el emisor y canalizada hacia el receptor en un contexto determinado. Una vez recibido el mensaje el receptor decodifica el mensaje y proporciona una respuesta. Desde un punto de vista técnico se entiende por comunicación el hecho que un determinado mensaje originado en el punto A llegue a otro punto determinado B, distante del anterior en el espacio o en el tiempo.

La comunicación implica la transmisión de una determinada información.

## ELEMENTOS DE LA COMUNICACIÓN

En todo acto de comunicación intervienen necesariamente una serie de elementos, llamados también factores de la comunicación.



**Código:** el código es un sistema de signos y reglas para combinarlos, que por un lado es arbitrario y por otra parte debe de estar organizado de antemano. Conforma un conjunto de elementos que se combinan siguiendo ciertas reglas para dar a conocer algo. En este contexto, las sociedades humanas se caracterizan principalmente porque, valiéndose de unidades sonoras significativas, logran comunicarse a través del código más complejo: *las lenguas humanas o códigos lingüísticos (lenguaje e idioma)*.

El emisor y el receptor deben utilizar el mismo código para que la comunicación sea posible. Aunque todos los otros elementos del circuito comunicativo funcionen adecuadamente, la comunicación no tendrá éxito si el emisor y el receptor no comparten el mismo código.

Veamos algunos ejemplos de Código:

En el examen de lenguaje, Juan le pasa una nota de papel a su compañera Ana que pone: "iDame la respuesta de la segunda pregunta por favor!"

Código: el idioma español escrito.

María le dice a su amiga Isabel por teléfono: "Quiero que vengas a mi fiesta de cumpleaños el sábado a las cuatro".

Código: el idioma español oral.

Pedro va manejando su coche por la carretera y se para antes de un cruce justo donde está la señal de stop.

Código: los símbolos utilizados en la señal de tráfico.

Ana ve al otro lado de la avenida a su hermano José y le saluda agitando el brazo.

Código: el lenguaje de señas o gestos.

En el acto de comunicación, el mensaje se transmite del Emisor al Receptor mediante un proceso de Codificación y Descodificación que se describe a continuación:

**Codificación:** es el proceso en el cual el emisor convierte las ideas que quiere transmitir en signos que puedan ser recibidos por el receptor.

- ✓ Por ejemplo, el emisor quiere transmitir un saludo al receptor empleando para ello signos fonéticos: H – O – L – A = HOLA

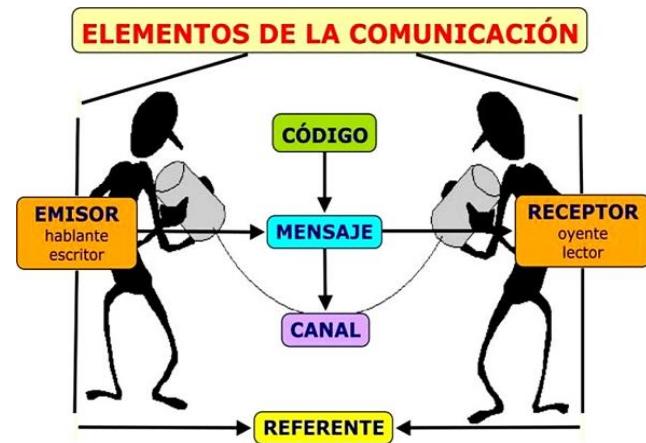
Otros tipos de signos que se pueden emplear para codificar un mensaje son:

- ✓ Codificación del mensaje en Lenguaje Morse.
- ✓ Codificación del lenguaje en señales manuales (por ejemplo, codificar el mensaje "isilencio!" al poner el dedo índice verticalmente delante de la boca).
- ✓ Codificación de un mensaje mediante los signos de la escritura (letras).

**Descodificación:** es el proceso en el cual el Receptor transforma el código utilizado por el Emisor para interpretar los signos empleados. De esta forma los signos son asociados a las ideas que el Emisor trató de comunicar.

- ✓ Por ejemplo, el Receptor recibe del Emisor los siguientes signos fonéticos: H – O – L – A = HOLA
- ✓ La descodificación consiste en asociar estos signos a la idea que el emisor trató de comunicar = HOLA, es decir un saludo.
- ✓ En otro ejemplo, un alumno recibe un signo de su profesora (que tiene el dedo índice delante de la boca). El descodificarlo consiste en entender que ese gesto significa el mensaje de que tiene que estar en silencio y callado.

**Canal:** el Canal es el medio físico a través del cual se transmite el mensaje. El canal de comunicación más frecuente es la atmósfera a través del cual se puede transmitir la voz. Veamos algunos ejemplos de situaciones reales: En el examen de lenguaje, Juan le pasa una nota de papel a su compañera Ana que pone: "iDame la respuesta de la segunda pregunta por favor!"



Canal: nota de papel.

María le dice a su amiga Isabel por teléfono: "Quiero que vengas a mi fiesta de cumpleaños el sábado a las cuatro"

Canal: teléfono.

Pedro va manejando su coche por la carretera y se para antes de un cruce justo donde está la señal de stop.

Canal: señal de tráfico.

Ana ve al otro lado de la avenida a su hermano José y le saluda agitando el brazo

Canal: visual.

**El Emisor:** es la persona que se encarga de transmitir el mensaje. El Emisor es la fuente que genera el mensaje de interés. El Emisor tiene la función de codificador, es decir, el emisor debe tener la capacidad de organizar el mensaje de tal manera que el receptor lo pueda decodificar. En tal sentido, el emisor debe operar sólo con un mismo sistema de lenguaje entendible y que en sí mismo se constituye en un canal de información. Además del lenguaje, el emisor debe estar en la capacidad de poner su mensaje en un canal que sea del acceso del receptor. Sin estas dos características (lenguaje común y canal de comunicación) no existe un emisor.

Ejemplos de Emisor:

En el examen de lenguaje, Juan le pasa una nota de papel a su compañera Ana que pone: "¡Dame la respuesta de la segunda pregunta por favor!"

Emisor: Juan.

María le dice a su amiga Isabel por teléfono: "Quiero que vengas a mi fiesta de cumpleaños el sábado a las cuatro".

Emisor: María.

Pedro va manejando su coche por la carretera y se para antes de un cruce justo donde está la señal de stop.

Emisor: el órgano del Gobierno encargado de la seguridad vial.

Ana ve al otro lado de la avenida a su hermano José y le saluda agitando el brazo.

Emisor: Ana.

**El Receptor:** es aquella persona a quien va dirigida el mensaje; realiza un proceso inverso al del emisor, ya que descifra e interpreta los signos elegidos por el emisor; es decir, descodifica el mensaje que recibe del Emisor. Receptor es todo sujeto con capacidad de recibir (de ahí su nombre: receptor) e interpretar un mensaje, sea de la índole que sea este mensaje, y sea cual fuera el código empleado para su materialización y los canales elegidos para su transporte.

El Emisor y el Receptor deben utilizar el mismo Código. La lengua es uno de los códigos más utilizados para establecer la comunicación entre los seres humanos.

Ejemplos de Receptor:

En un examen el alumno es el Emisor y el profesor es el Receptor.

En un programa de radio o de televisión, los periodistas son los Emisores y los oyentes los Receptores.

En el examen de lenguaje, Juan le pasa una nota de papel a su compañera Ana que pone: "¡Dame la respuesta de la segunda pregunta por favor!"

Receptor: Ana.

María le dice a su amiga Isabel por teléfono: "Quiero que vengas a mi fiesta de cumpleaños el sábado a las cuatro"

Receptor: Isabel.

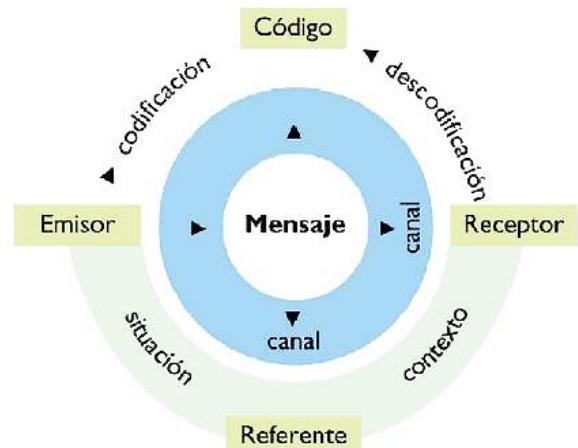
Pedro va manejando su coche por la carretera y se para antes de un cruce justo donde está la señal de stop.  
Receptor: el conductor Pedro.

Ana ve al otro lado de la avenida a su hermano José y le saluda agitando el brazo.

Receptor: José.

**Mensaje:** es el objeto de la comunicación. El Mensaje contiene la información que el Emisor envía al Receptor a través de un determinado Canal o medio de comunicación (como el habla, la escritura, los medios audiovisuales,...). El Mensaje es una parte fundamental del proceso de la Comunicación. Cómo transmitimos un mensaje: Según estudios realizados, el mensaje que queremos transmitir se realiza a través de las siguientes vías:

- ✓ 10% del mensaje a través de nuestras palabras.
- ✓ 20% del mensaje a través de nuestra voz y entonación.
- ✓ 70% del mensaje a través de nuestra comunicación no verbal.
- ✓ Por lo tanto, un orador que se concentre únicamente en el contenido está desperdiciando un 90% de los recursos de que dispone para comunicarse.



**Contexto:** el contexto está constituido por un conjunto de circunstancias (como el lugar, el tiempo, la cultura...) que ayudan a la comprensión de un mensaje.

Ejemplos de Contexto:

- ✓ Mensaje sin contexto: "Juan Carlos regresó" no aporta la información necesaria para que podamos entender el mensaje.
- ✓ Mensaje con contexto: "Juan Carlos regresó ayer de Zacapa para visitar a su familia" ahora el mensaje sí puede ser interpretado ya que incluye información sobre el contexto.

Veamos algunos ejemplos más de contexto:

En el examen de lenguaje, Juan le pasa una nota de papel a su compañera Ana que pone: "¡Dame la respuesta de la segunda pregunta por favor!"

Contexto: el examen.

María le dice a su amiga Isabel por teléfono: "Quiero que vengas a mi fiesta de cumpleaños el sábado a las cuatro"

Contexto: no está definido un contexto claro.

Pedro va manejando su coche por la carretera y se para antes de un cruce justo donde está la señal de stop.

Contexto: llegada a un cruce.

Ana ve al otro lado de la avenida a su hermano José y le saluda agitando el brazo

Contexto: encuentro de Ana y José a distancia.

**El Referente:** es la realidad a la que se refiere el mensaje, es decir, es la realidad que es percibida gracias al mensaje. Ejemplos de Referente:

Esta mesa es vieja.

Referente: "la mesa"

Juan le dice a María: "haz los deberes":

Referente: "los deberes"  
 En el examen de lenguaje, Juan le pasa una nota de papel a su compañera Ana que pone: "¡Dame la respuesta de la segunda pregunta por favor!"

Referente: la respuesta que Juan desconoce.

María le dice a su amiga Isabel por teléfono: "Quiero que vengas a mi fiesta de cumpleaños el sábado a las cuatro"

Referente: la fiesta de cumpleaños.

**El Ruido:** es todo elemento, físico o psíquico, que provoca una pérdida o distorsión en el contenido o forma del mensaje: pérdida del canal, debilidad de la señal, distancia, fatiga del emisor, mala comprensión o posesión del código, ambigüedad, sordera, distracción, locura, prejuicios... Dicho de otra manera, el ruido es: perturbación que dificultan la perfecta transmisión del mensaje, provocando una pérdida del contenido informativo. Un ejemplo de ruido puede ser la propia distracción del receptor: si la persona que debe recibir la información no está atenta, perderá parte de la información.

#### **Ejemplo de ruido:**

*El presidente compañía le dice a su gerente general: "El lunes próximo, a eso de las siete de la tarde el cometa Halley se hará visible es un acontecimiento que ocurre cada 78 años. Reúna a todo el personal en el patio de la fábrica, todos usando casco de seguridad, que allí les explicaremos el fenómeno, si llueve, este raro espectáculo no podrá ser visto a ojo desnudo, en ese caso entraremos al comedor donde será exhibido un documental sobre ese mismo tema".*

*El gerente de la compañía al jefe de producción: "Por orden del presidente de la compañía, el lunes próximo a las siete de la tarde aparecerá sobre la fábrica el cometa Halley si llueve reúna a los empleados con casco de seguridad y llévelos al comedor, donde tendrá lugar un raro espectáculo, que sucede cada 78 años a ojo desnudo".*

*El jefe de producción al supervisor: "A pedido de nuestro gerente general, el científico Halley de 78 años de edad, aparecerá desnudo en el comedor de la fábrica usando casco, porque va a ser presentado un documental sobre el problema de seguridad en los días de lluvia".*

*El supervisor a su asistente: "Todo el mundo desnudo sin excepción, deberá estar en el patio el lunes a las siete, donde el famoso músico Halley mostrara el video bailando bajo la lluvia el show se presenta cada 78 años".*

*Por ultimo...el asistente a sus empleados: "El jefe cumple 78 años el lunes y habrá una fiesta en el patio y en el comedor se presentara a las siete el famoso conjunto de Bill Halley y sus cometas todo el que quiera, puede ir desnudo, pero usando casco, porque se va a formar un bacanal tremendo aunque llueva".*

#### **Guía para saber escuchar.**

- Deja hablar.** No puedes escuchar a los demás si siempre te la pasa hablando.
- Escucha con una mente abierta.** No establezcas juicios previos, centre su atención en el mensaje y decídete a sacar el mayor provecho posible del encuentro.
- Haz que tu interlocutor se sienta cómodo.** Deja de hacer cualquier otra cosa que no sea escuchar, ayuda a la persona a hablar libremente, elimina todo gesto, actitud o movimiento de rechazo. Muestra interés atendiendo para comprender y no te muestres predisposto para rebatir.
- Centra tu atención en lo que te están diciendo.** Concéntrate en el contenido del mensaje y no en la forma. No te distraigas con los tics nerviosos, muletillas o fallas de pronunciación de su interlocutor, deja lo superficial y ve al núcleo de la comunicación.
- Elimina las distracciones.** No muevas papeles ni tamborilees, prevén o elimina cualquier posible interferencia, si hay mucho ruido externo cierra la puerta o dirígete a un área más aislada.
- Conserva la calma.** Sé paciente, no te precipites en hacer juicios, no interrumpas, espera a que la otra persona termine de hablar, antes de dar una respuesta. No te alejes o cortes la comunicación bruscamente. No pierdas el control, una persona irritada puede malinterpretar o tergiversar la comunicación.
- Muestra empatía con los que hablan.** Trata de ponerte mentalmente en el lugar de tu interlocutor y ve las cosas desde su perspectiva.
- Centra tu atención en las ideas principales.** Identifica las ideas principales en lo que la persona dice,

esto será lo que deberás recordar más tarde, detectando la esencia de la conversación, el resto se recordará como ideas de soporte.

**9. Escucha la totalidad del mensaje.** Evita por otro lado la tendencia a resumir, no te prejuicies o creas adivinar lo que te van a decir con las primeras palabras que exprese tu interlocutor, ni lo cortes dando por supuesto el resto. Recuerda que puedes estar equivocado/a y adelantando juicios erróneos.

**10. Haz preguntas.** Esto estimula al hablante y le muestra su interés y que lo está escuchando. Hacer preguntas permite la retroalimentación o correcciones a tiempo de las malas interpretaciones. Además, hacer preguntas ayuda a conocer mejor los argumentos o razones del quien habla.

**11. Evita en lo posible las discusiones y las críticas.** Tanto unas como otras, suelen poner a la gente a la defensiva y como reacción pueden "enconcharse" encerrándose en sí mismos o enojarse, y aunque ganes la discusión, en realidad pierdes.

**12. No te dejes llevar por tus emociones.** Ciertas palabras, frases, o el tono de voz en que se dicen provocan emociones en el oyente, aprende a controlarte para no interrumpir la comunicación, ni asumir una actitud negativa o ponerte a la defensiva.

**13. No sueñe despierto.** Muchos malos oyentes, se van mentalmente de la conversación, porque empiezan a pensar en otras cosas, a veces se conectan y se desconectan de la comunicación perdiendo gran parte del mensaje. Debes sintonizarte con tu interlocutor y evitar cualquier pensamiento distractor tomando una parte activa en la conversación, haciendo preguntas, identificando los elementos clave, leyendo lo que dice "entre líneas" el hablante. Examina las evidencias y saca tus conclusiones sobre la situación.

**14. Enfréntate al material complicado.** Algunos temas son de difícil comprensión para quien escucha y resultan difíciles de seguir. No te intimides, aproveche para aprender, realiza preguntas. No te aísles ni dejes que una presentación complicada lo desanime.

## LAS FUNCIONES DE LA COMUNICACIÓN

Las personas nos comunicamos para cumplir objetivos muy diversos: preguntar y dar órdenes, informar, manifestar sentimientos, hablar del propio lenguaje... Estos diferentes usos del lenguaje que hace el hablante según sus intenciones es lo que conocemos como funciones del lenguaje. Podemos enumerar las siguientes:

**Función apelativa o conativa.** Es la función que predomina en las órdenes. El receptor es el elemento que predomina en el acto de comunicación pues el emisor espera una respuesta o una acción suya. Ejemplos: Manda la carta por correo certificado; tráigame un café bien cargado, por favor; hágalo usted mismo.

**Función expresiva, sintomática o emotiva.** Es la función que se manifiesta en la emisión de sentimientos. El emisor es el elemento que predomina en el acto de comunicación pues da a conocer su estado emocional y, por ejemplo, expresa miedo, alegría, euforia o tristeza. Ejemplos: Estoy harto; hoy hace un día buenísimo; icuánto me alegro de verte!

**Función representativa, referencial, cognoscitiva o informativa.** Es la función con la que transmitimos información objetiva a otras personas sobre cualquier cuestión relacionada con el contexto, con la realidad a la que se refiere el mensaje. Permite brindar conocimientos, conceptos, información objetiva. Ejemplos: Hoy está lloviendo. La fórmula del agua es  $H_2O$ . El tren sale a las 16:45. El hombre es un ser racional. Hoy es martes. El libro está ahí.

**Función fática, de implicación o de contacto.** Con esta función se intenta descubrir si funciona el canal. Es la función que se utiliza para iniciar, interrumpir, continuar o finalizar una comunicación. Ejemplos: ¿Diga? ¿Me oís bien los atras? Buenos días. Listo. Ok. ¿Ajá?

**Función poética o estética.** En esta función destaca la forma sobre el contenido. Es frecuente en la literatura. El interés se centra en la manera en que se transmite el mensaje. Ejemplos: Alada la cabeza se alzaba al aire; monótono que, como casi siempre, las cosas sucedieran progresivamente, de menos a más; yo diría que es el lugar donde anida la tristeza.

**Función metalingüística.** Esta función consiste en emplear la lengua para hablar de cuestiones relacionadas con ella. Nos conviene comprobar que los interlocutores emplean y conocen el código que se está utilizando. Ejemplos: Yo es un pronombre personal que funciona como sujeto; bueno se escribe con "b"; achaparrado es un adjetivo; aldeano: natural de una aldea.

Función	Intención	Elemento de la comunicación predominante
Representativa o referencial	Transmitir información	Referente
Expresiva	Expresar sensaciones o sentimientos	Emisor

Apelativa	Provocar una reacción	Receptor
Fática	Abrir, cerrar o mantener el canal	Canal
Poética	Centrar la atención en el mensaje y crear belleza	Mensaje
Metalingüística	Hablar de la propia lengua	Código

### USO DE LAS MAYÚSCULAS

Siempre tiene un tamaño mayor a las minúsculas y sus trazos son diferentes.

Uso de las mayúsculas:

- Las letras mayúsculas deben ser acentuadas.
  - Ejemplo: Árbol hermoso. Úrsula.
- En las palabras que comienzan con letras compuestas. Sólo se escribirá con mayúscula la primera letra.
  - Ejemplo: Chile. Guerrero. Guillermina. Llama.
- La i y la j mayúsculas se escriben sin punto.
  - Ejemplo: Imprescindible. Importante. Jorge. Juana.
- Puede usarse sólo mayúsculas en las portadas y cubiertas de los libros. También en los títulos de cada una de sus divisiones internas. Esto es, en sus capítulos, partes, escenas y demás...
- También se usa sólo mayúsculas en las inscripciones escritas sobre estatuas o monumentos.
- En las siglas y acrónimos sólo se usan mayúsculas.
  - Ejemplo: **ONU. OEA. CBS.**
- Siempre debe escribirse con letra mayúscula la primera palabra de un escrito y la que vaya después de un punto.
  - Ejemplo: Hoy no iré al colegio. Mañana sí.
- La palabra que sigue a un signo de interrogación (?) o de exclamación (!), si no se interpone coma (,), punto y coma (;) o dos puntos (:).
  - Ejemplo: ¿Dónde jugarás? En la casa.
- En la escritura de cartas, se escribe con mayúscula, después de los dos puntos del encabezamiento de la misma.
  - Ejemplo: Muy señor mío: Le agradeceré...
- Despues de los dos puntos, siempre que se reproduzcan palabras textuales.
  - Ejemplo: Mi mamá me dice siempre: "Debes estudiar"
- Nombres de persona o animal.
  - Ejemplo: María, José, Francisco, y Marcela son amigos. Fliper.
- Nombres geográficos. Se refiere a nombres de continentes, países, montes, ríos, lagos, mares, océanos.
  - Ejemplos: América. Europa. Guatemala. Motagua.

## Ortografía

arte y sistema de escribir cada palabra como es su ser y de colocar cada letra en su sitio.

- Cuando un artículo forme parte oficialmente del nombre propio, ambas palabras comenzarán con mayúscula.
  - Ejemplo: La Antigua. El Salvador. La Habana. Los Ángeles.
- Apellidos.
  - Ejemplos: Valenzuela. Pérez. Contreras.
- Nombres de constelaciones, estrellas, planetas o astros, estrictamente considerados como tales.
  - Ejemplo: La Osa Mayor está conformada por siete estrellas. El Sol es el astro central de nuestro sistema. La Luna es la vecina más próxima a la Tierra.
- Se escriben con mayúsculas los nombres de los puntos cardinales, cuando nos referimos a ellos explícitamente.
  - Ejemplo: La brújula señala el Norte.
- Nombre de festividades religiosas o civiles.
  - Ejemplo: Navidad. Año Nuevo.
- Nombres de divinidades.
  - Ejemplo: Dios. Jesucristo.
- Libros sagrados.
  - Ejemplo: La Biblia.
- Atributos divinos o apelativos referidos a Dios o Jesucristo.
  - Ejemplo: Todopoderoso. Cristo. Mesías.
- Los sobrenombres o apodos con los que se designa a determinadas personas.
  - Ejemplo: El Libertador. El Salvador.
- Los sustantivos y adjetivos que componen el nombre de instituciones, entidades, organismos, partidos políticos, etc.
  - Ejemplos: La Biblioteca Nacional. Congreso Nacional. El Tribunal Supremo.
- Los nombres de las disciplinas científicas.
  - Ejemplo: Soy licenciada en Historia. Hemos estudiado Geografía.

### ACTIVIDAD 01: dramatización (grupo virtual).

- ✓ Formar grupos de n integrantes.
- ✓ Elijan un tema para realizar una conversación.
- ✓ Frente a la cámara de su computador, dramaticen el dialogo de su conversación e indiquen los elementos de la comunicación que observaron en la dramatización de sus compañeros.

No.	Criterios Por Evaluar: cada criterio lo evaluará tu catedrático(a), según considere.	Rango
1	Selección de la conversación.	
2	Organización y planificación de la dramatización en equipo.	
3	Preparación / ensayos.	
4	Puesta en escena (en general).	
5	Interpretación de roles / personajes.	
6	Lenguaje corporal.	
7	Dicción / pronunciación.	
8	Respeto a sus compañeros y maestra.	
9	Puntualidad.	
10	Creatividad.	
Punteo obtenido:		

### USO DE LA B

#### REGLAS DE LA "B".

- Se escribe "b" **delante de cualquier consonante** y en las **palabras terminadas en B**.
  - Ejemplo: Blanco, bloque, mueble, blusa, brazo, brillar, subrayar, pueblo, broma, bruja. Club. Job. Jacob.

# Ortografía

arte y sistema de escribir cada palabra como es su ser y de colocar cada letra en su sitio.

- Se escriben con "b" todas las palabras que empiezan por **"bu"**, **"bur"**, **"bus"**, **"bibl"**.
  - Ejemplo: Burro, buque, burbuja, burla, buscar, busto, biblioteca, bibliotecario.
  - Excepciones:

**vuestro | vuestra | vuestros | vuestras**

- Se escriben con "b" las palabras que empiezan por **"bi"**, **"bis"**, **"biz"** (que significan dos o dos veces), **"abo"**, **"abu"**.
  - Ejemplo: Bienio, bicolor, bisabuelo, bisiesto, biznieto, bizcocho.
  - Excepciones:

**Vizcay | vizconde | avocar | avutarda**

- Se escriben con "b" las palabras que empiezan por **"bea"**, **"bien"**, **"bene"**.
  - Ejemplo: Beatriz, bien, bienestar, beneficio.
  - Excepciones:

**vea | veas | veamos | vean | viento | vientre | Viena | venerar | Venezuela | Venecia**

- Se escriben con "b" las terminaciones **"aba"**, **"abas"**, **"aba"**, **"ábamos"**, **"abais"**, **"aban"** del pretérito imperfecto de indicativo de los verbos.
  - Ejemplo: Amábamos, cantaba, saltabais, iba, iban íbamos.

- Se escriben con "b" todas las formas de los verbos terminados en **"aber"**, **"bir"**, **"buir"** y de los **verbos beber y deber**.
  - Ejemplo: Haber, deberán, subíamos, atribuye.
  - Excepciones:

**hervir | servir | vivir | precaver**

- Se escriben con "b" todas las palabras terminadas en **"bilidad"**, **"bundo"**, **"bunda"**.
  - Ejemplo.: Amabilidad, habilidad, vagabundo, moribunda.
  - Excepciones:

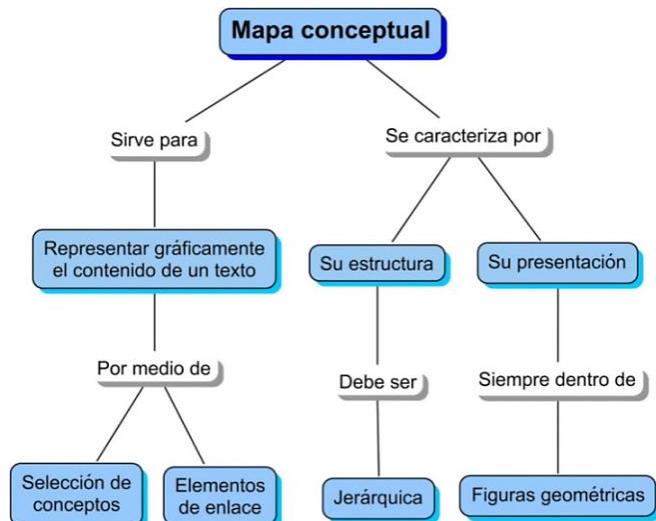
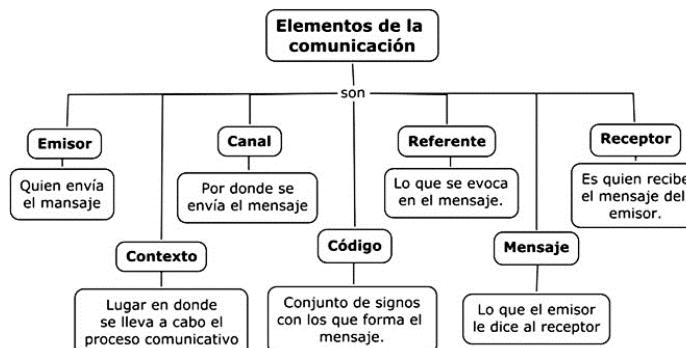
**movilidad | civilidad**

**EJERCICIO 01:** busca en la siguiente sopa de letras palabras con b y escríbelas en una hoja bond en blanco y envíasela a tu catedrático(a).

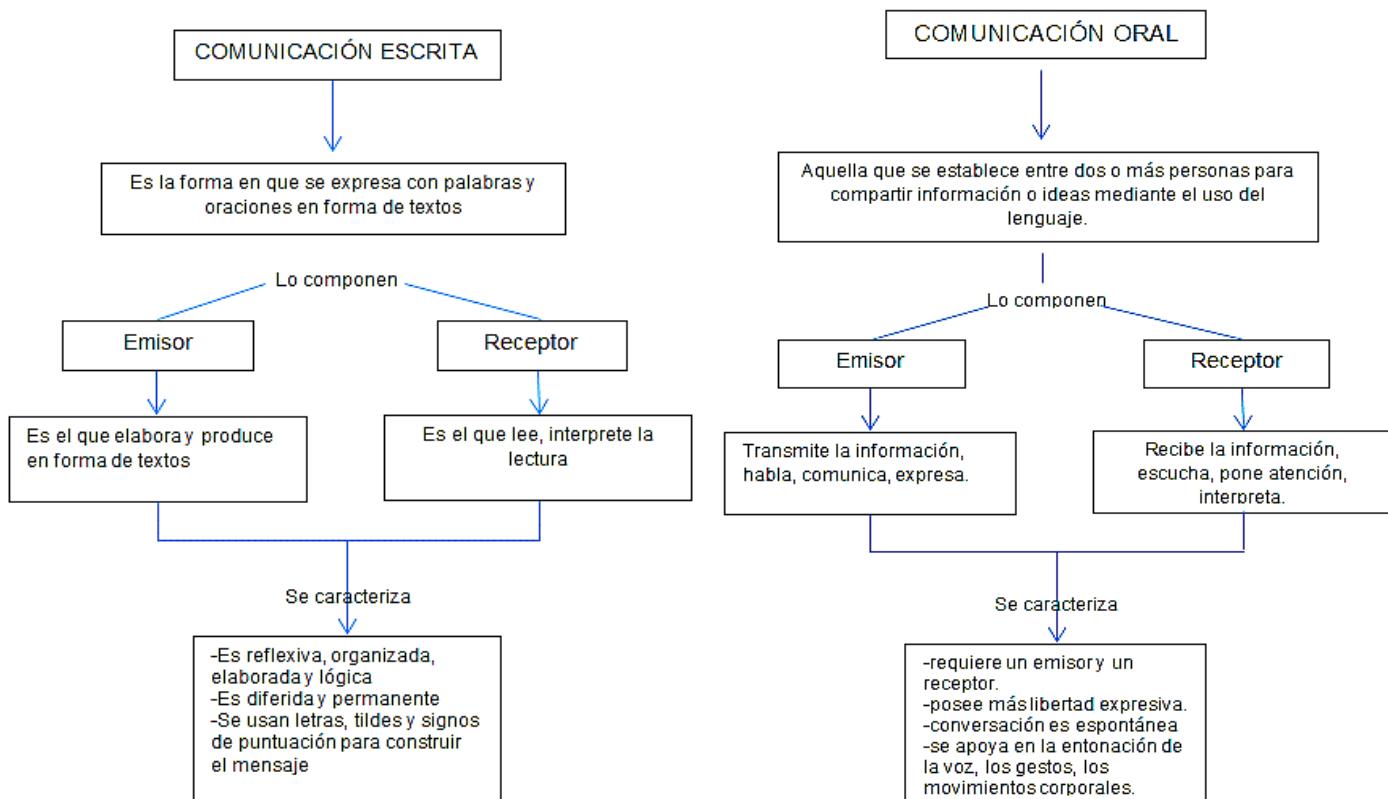
B	A	N	A	N	O	Q	W	E	M
N	M	M	A	M	A	B	L	E	S
B	U	T	O	L	K	A	H	J	K
N	H	J	K	N	B	N	B	E	S
B	N	M	K	L	L	C	M	K	N
V	B	C	B	E	S	O	B	N	M
N	K	M	L	O	U	G	H	J	K
L	O	P	Ñ	M	O	R	R	U	B

## MAPA CONCEPTUAL

Es una representación gráfica que sintetiza cierta cantidad de información relacionando conceptos y proposiciones por medio de conectores o palabras enlace. El estudiante organiza, interrelaciona y fija en el mapa conceptual el conocimiento de un tema, lo que permite la reflexión, análisis y desarrollo de la creatividad.



Se incluyen ejemplos de los conceptos de la comunicación en la página siguiente:



#### EJERCICIO 02: elaborar un mapa conceptual de la comunicación debe contener los conceptos aprendidos.

Los puntos a evaluar son: **1.** están expuestos los conceptos más importantes, **2.** se establecen relaciones entre los conceptos, **3.** se jerarquizan los conceptos, **4.** utiliza palabras conectivas y/o proposiciones, **5.** Se incluye ejemplos o dibujos.

## LENGUAJE, LENGUA, IDIOMA Y HABLA

**Lenguaje:** debemos entender con esta palabra, entre otras acepciones: "la facultad del hombre para comunicarse mediante sonidos orales articulados o escritos"; no debe usarse por **lengua** (sistema de signos orales o escritos y reglas de combinación y oposición entre ellos). Así, podremos **hablar** de "la lengua de un país", y no "del lenguaje de un país"; o bien de "las lenguas que se hablan en España o Guatemala". Así pues, lenguaje es una facultad; lengua, un sistema.

## LENGUAJE

Es la facultad que el hombre posee de poder comunicar sus pensamientos.

Cualquier sistema de signos que sirve al hombre para el ejercicio de dicha facultad o para la comunicación en general: *el lenguaje de las abejas, el lenguaje corporal, el lenguaje de las flores* (ver obra de García Lorca: *Doña Rosita la soltera o el lenguaje de las flores*). No sería, pues, correcto hablar de *lenguaje español, lenguaje francés,...* La facultad humana de comunicarse es independiente de una lengua u otra.

## LENGUA

Sistema de signos orales que utiliza una comunidad para expresarse. Debemos entender por lengua el sistema lingüístico organizado en estructura funcional propia y peculiar, sistema que sirve de instrumento de expresión y de comunicación directa entre los individuos de una comunidad lingüística. Precisando el concepto, conviene observar que puede no darse exacta coincidencia entre comunidad lingüística y comunidad político-social y que el dominio geográfico de una lengua no coincide con la extensión territorial dominada por un poder político o nación. De hecho, esa falta de acomodación es lo más común. Por ello, de las necesidades político-administrativas brota el concepto de idioma o lengua oficial de una nación o país. El individuo elige en la lengua los medios de expresión que necesita para comunicarse, les confiere naturaleza material, produciéndose así el *habla*.

## IDIOMA

Lenguaje propio de un grupo humano. Suele aplicarse esta denominación a los hablados por una nación, especialmente a los modernos, o al esperanto o cualquier otro pretendido «idioma universal».

El término *idioma* alterna con el de *lengua*, referido a las lenguas vivas, es decir, a las lenguas nacionales modernas. Hay que observar que un idioma es siempre una lengua, pero una lengua no siempre es un idioma. Por ejemplo: la lengua latina es una lengua muerta que no se habla por ninguna comunidad nacional, por lo que no es un idioma.

## HABLA

Se opone, según Saussure, a *lengua* como sistema de signos. El individuo elige en la lengua los medios de expresión que necesita para comunicarse, les confiere naturaleza material, produciéndose así el *habla*.

El *habla* es la utilización que cada uno de los hablantes hace de su lengua. Se trata, por tanto, de un acto concreto e individual. Las lenguas, por el contrario (y los dialectos), son fenómenos sociales y generales, colectivos, propios de los grupos que los utilizan. Cuando hay ciertas características comunes en un lugar concreto (pueblo, valle...), sin llegar a la categoría de dialecto, se las considera *hablas locales*.

## LA LENGUA COMO UN SISTEMA DE SIGNOS

Entendemos por **sistema** un “conjunto de cosas que dependen unas de otras”, simplemente. La concepción tradicional del lenguaje era atomista, y pensaba que el número de signos del lenguaje estaba indefinidamente abierto: podían aparecer unos y desaparecer otros, sin que eso afectara a la lengua como tal. A lo sumo, y porque los mismos hechos imponían la evidencia, se describían como pequeños subsistemas las formas verbales, ciertas series de pronombres, como los personales, los posesivos y los demostrativos, bien organizados, con un número fijo de formas que no puede alterarse. Pero no se caía en la cuenta de que todas las zonas de la lengua estaban igualmente estructuradas en subsistemas que, juntos, constituyan un sistema total. Y así, al llegar a hablar de los pronombres indefinidos, por ejemplo, las gramáticas enumeraban unas cuantas formas –algo, alguien, cualquiera, alguno...– y añadían un “entre otros”, como si se tratara de una clase abierta de palabras sin límites precisos. He aquí la genialidad de Saussure, que consistió en señalar que toda la lengua constituye un sistema –es decir, un conjunto de signos relacionados entre sí–, y que los signos son interdependientes. Presentó su idea de un modo intuitivo: los elementos lingüísticos mantienen un equilibrio parecido al que guardan las piezas del ajedrez en un momento de una partida –esto es, en una “sincronía”-. Si se cambia el lugar de una pieza, este equilibrio se altera y se pasa a un sistema totalmente diferente. Así pues, podemos enunciarlo de la siguiente manera: “cada movimiento diacrónico da origen a una sincronía nueva, en la que el conjunto de las piezas que componen el sistema mantiene un equilibrio interdependiente, pero distinto del que guardaban en el estado anterior.”

La interrelación sistemática que existe entre todos los elementos de la lengua se produce por el hecho de que cada uno de ellos posee un valor que los opone a los demás signos. Así, por ejemplo, la calificación de notable sólo tiene sentido por su situación en el subsistema léxico de las calificaciones, que la agrupa entre aprobado y sobresaliente.

El "valor" de cada signo no es, pues, algo que resida en sí mismo, sino en lo que lo opone a los demás, y así lo diferencia. El sistema lingüístico queda estructurado merced a las oposiciones que mantienen los signos entre sí.

## VARIACIONES DE LA LENGUA

Como ya se había indicado, una de las funciones de la comunicación es intercambiar con claridad pensamientos o ideas, esto sólo se logra en la medida en que se conozcan los elementos que intervienen en este proceso. Sin duda, uno de ellos, son las variantes que presenta la lengua. Estas variantes surgen a partir del habla de diversas comunidades sociales, mismas que tienen la necesidad de utilizar vocablos con significado exclusivo en un determinado contexto cultural, a saber:

### DIALECTO

Un dialecto es una variedad de una determinada lengua que se distingue claramente de aquellas que se emplean en otras zonas geográficas. Es un sistema lingüístico que deriva de otro pero que no exhibe una diferenciación suficiente respecto a otros de origen común. Los dialectos, por lo tanto, suelen ser considerados con relación a un conjunto de varios sistemas lingüísticos de un tronco común o que se encuentran en un mismo límite geográfico. Otra definición de dialecto hace referencia a la estructura lingüística que no alcanza la categoría social de lengua. Los dialectos están vinculados a la variedad lingüística y, por lo tanto, a la diversidad lingüística. Pese a que se suele considerar al dialecto como una especie de sistema de menor categoría o más simple que una lengua, los dialectos son, en realidad, formas particulares de hablar o de escribir una determinada lengua. En este sentido, los dialectos pueden surgir por la variedad geográfica. En el caso del castellano, por ejemplo, el dialecto que se habla en España utiliza palabras como "ordenador" o "cerillas", mientras que en América Latina esos términos no se usan (son reemplazados por "computadora" y "fósforos"). Por ejemplo, los habitantes de las islas Canarias suben a la *guagua* igual que los chilenos, en tanto que los hablantes del español en la península Ibérica lo hacen al *autobús*. Entre aquellos que hablan el mismo dialecto geográfico, existen otras variedades lingüísticas que dependen de situaciones específicas.

**TAREA 01:** investiga y escribe en tu cuaderno 20 palabras de dialecto geográfico, y que utilicemos en nuestro medio.

### ARGOT

Son palabras y frases de carácter expresivo que emplean en la conversación personas de igual rango o condición, cuyo origen más frecuente suele ser la asociación con otras palabras o la yuxtaposición de imágenes; generalmente tienen una vida más corta que las expresiones habituales del coloquio.

El argot suele ser el fruto de la actividad de un subgrupo social y cultural que está socialmente integrado, lo que lo distingue de la germanía. Son candidatos a crear tanto un argot como una jerga los grupos profesionales, como por ejemplo policías, profesionales de la medicina o de la informática, el deporte o el periodismo; sin embargo aparece un argot con más frecuencia entre minorías sociales diferenciadas como los soldados, los jóvenes, los drogodependientes, los gitanos, los integrantes de cualquier sociedad secreta o secta, e incluso entre los miembros de una confesión religiosa (por ejemplo, los católicos crean el término *cardenal* para nombrar las manchas moradas de la piel, por ser del mismo color que las ropas que lleva ese alto cargo eclesiástico).

El argot proporciona infinidad de sinónimos para lo más cercano al individuo en su vida común y corriente, por ejemplo, el dinero (*duros, pavos, talegos, pelas, lana, morlacos, pasta o plata, parné, tela, quita, marmaja, mosca, pipiolo, cuartos, reales, pachocha*), las partes del cuerpo (cabeza: *coco, cholla, melón, coca, calabaza, chola, casco, tatema, calamorra, chirimoya*), o la comida (*papa, pipirín, manduca, pitanza, condumio*).

**TAREA 02:** investiga y escribe en tu cuaderno 10 palabras del castellano original y 5 variaciones (de cada una) que en Guatemala representen argot.

### JERGA

Es un lenguaje que emplea un determinado grupo social o profesional y que sólo entiende parcialmente el resto de la comunidad lingüística. Cabe bajo la denominación de jerga o lenguaje específico el léxico que se utiliza en la medicina, el derecho, la banca, la ciencia, la técnica, la enseñanza, los deportes, los espectáculos y el mundo militar.

Las expresiones *patología, hematoma* y *amaurosis* son palabras técnicas de la medicina para nombrar la enfermedad, la inflamación y la ceguera respectivamente; *cargo, abono, y pliego de condiciones* son propias de la economía y las finanzas. Otras actividades, como el deporte o la pesca, tienen expresiones específicas que no están incluidas en el nivel culto de la lengua, aunque sean técnicas y específicas como por ejemplo, *larguero o*

*arrastre*, una técnica de pesca. En algunos ambientes delictivos o marginales se utiliza una lengua, llamada también germanía, que suele estar considerada como una jerga y a su vez está vinculada al argot. Palabras como *bofia* o *tira* (para nombrar a la policía en España y México, respectivamente), *trena* o *bote* (cárcel), *tronco* o *cuate* (amigo), *parné* o *lana* (dinero), *cantoso* o *balcón* (llamativo), son ejemplos que demuestran cómo algunos términos y expresiones llegan a la lengua coloquial y, en general, todo el mundo las comprende.

**TAREA 03:** investiga y escribe en tu cuaderno 20 palabras que representen una jerga centroamericana, y que utilicemos en nuestro medio. Utilicemos la comparación con la palabra en castellano original.

## MODISMOS

Son palabras o ideas que tienen significado exclusivo en cada región. Los modismos es algo muy característico de cada país. Son expresiones orales espontáneas que están referidas a una situación en particular. Es una costumbre lingüística que tiene la función de ahorrar tiempo. Los modismos están presentes en el habla de todo ser humano, y están vigentes en todas las lenguas y países. Hay quienes a veces confunde modismo con refrán (dicho sentencioso y agudo, de uso común). Para no caer en la confusión hay tres puntos a tener en cuenta:

1. El refrán generalmente tiene rima. Un ejemplo es: juego de manos, juego de villanos.
2. El modismo no educa, el refrán tiene sentido pedagógico.
3. El refrán no tiende a conjugarse mientras que el modismo sí.

**TAREA 04:** investiga y escribe en tu cuaderno 30 modismos que empleemos en nuestro diario hablar.

## CALÓ

Son expresiones de origen dudoso por la imprecisión del significado. El **caló** (**zincoló** o **romaní español**) es una lengua variante del romaní utilizado por el pueblo gitano, fundamentalmente en España, que no tiene una distribución territorial fija. Encuadrada dentro del *grupo septentrional, subgrupo ibérico / occidental* del idioma romaní. Debido a la convivencia, palabras del caló se han incorporado al vocabulario español. El caló puede incluir groserías o "malas palabras", pero también juegos de palabras o disfraces, es decir, claves secretas para que otros no entiendan lo que decimos con otro hablante de caló. Más o menos es el equivalente al slang en inglés. Ejemplo: *Pásame la luz*.

La trascendencia del uso de estas formas de expresión es vital cuando se establece comunicación con personas que no pertenecen al mismo grupo cultural o a la misma área geográfica. Otros ejemplos:

- ✓ *Lana*, varo, cambio ("dinero").
- ✓ *Chante*, cantón, jaula ("casa").
- ✓ *Chola* ("cabeza").
- ✓ *Chaval* (de chavalé, vocativo de chavó, "chico", originalmente "hijo").

**TAREA 05:** investiga y escribe en tu cuaderno 10 palabras del romaní español que estén presentes en el español que hablamos en Guatemala.

## SIGNIFICANTE Y SIGNIFICADO

Si al llegar a una tienda le solicitamos al dependiente que nos dé un paquete de pan, de inmediato nos acercará un paquete con este producto, ¿gracias a qué se produce esta "magia" del lenguaje?

Las palabras como tal son **signos** porque al utilizarlas para comunicarnos expresan una idea, esta idea es totalmente diferente a la palabra como tal, incluso no tienen ninguna relación la palabra con el objeto de que representan. Por ejemplo ¿Qué relación existe entre la palabra **MANZANA** y el fruto con el que la asociamos? Ninguna relación. Sin embargo, basta que expresemos la palabra **MANZANA** para transmitir la idea de ese fruto, por lo tanto adquieren la categoría de signos, además de que por pertenecer a un **código denominado lengua** pasan a ser **signos lingüísticos**.

Los **signos lingüísticos** están formados por tres elementos que son: **el significante, el significado y**



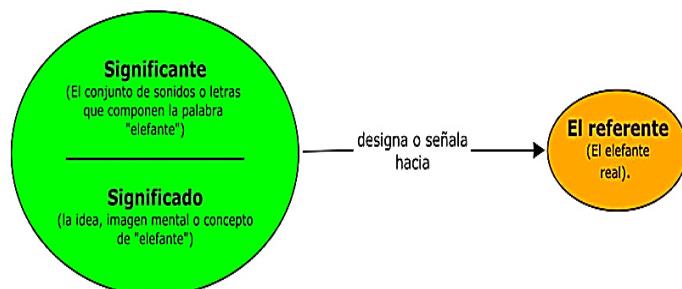
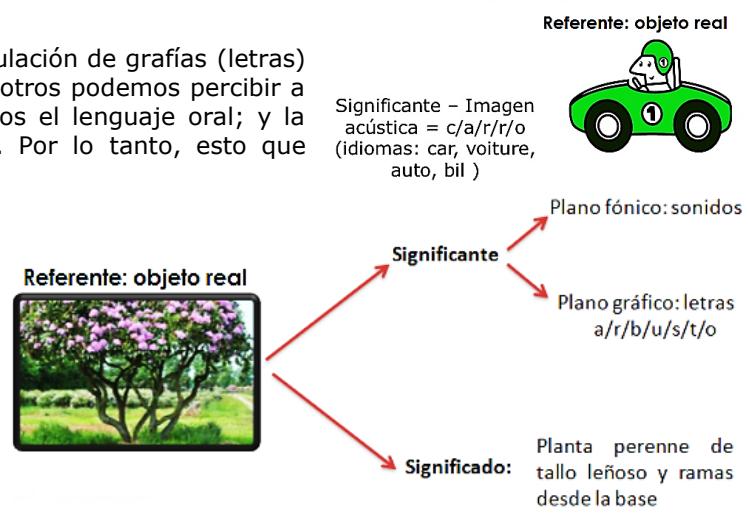
**el referente**, siendo en esta cualidad donde se centra la "magia" que permite que nos comuniquemos a través de ellas.

El **signo es una unidad del lenguaje** que puede ser percibida por el ser humano mediante los sentidos y que me obliga a imaginar otra realidad que no está presente. En otras palabras, un **signo es algo que trae a la memoria o la imaginación la idea de otra cosa, en general son una forma de representar la realidad**.

El **signo lingüístico** es la asociación de una imagen o figura acústica o significante con una imagen mental o significado.

**Significante:** es la palabra como tal, es decir, la articulación de grafías (letras) para formar la palabra, este significante es lo que nosotros podemos percibir a través de nuestros sentidos, el oído, cuando utilizamos el lenguaje oral; y la vista, cuando estamos ocupando el lenguaje escrito. Por lo tanto, esto que pueden leer es el significante: M A N Z A N A.

Siguiendo con este mismo ejemplo, al percibir este significante, M A N Z A N A, en nuestro cerebro formamos una imagen mental que asociamos con dicho significante, esto es, imaginamos un fruto semiredondo, rojizo, dulce y jugoso, a esta imagen que recreamos es a lo que se le denomina el **significado**. Es por ello que ante todas las palabras (**significantes**) que percibimos, de inmediato les construimos una imagen mental (**significado**) y es ello lo que permite que nos entendamos con nuestros interlocutores. Pero ¿cómo aprendemos esta asociación entre significante y significado?, esto sucede gracias al tercer elemento denominado referente, **el referente es el objeto real** que representamos a través de una **palabra (signo lingüístico o significante)**, al tener referente podemos de manera automática asociar el significante con el significado. Esto explica la "magia" de poder comunicarnos a través de las palabras, las cuales a su vez forman nuestro idioma.



## SIGNO LINGÜÍSTICO

Se ha mencionado con antelación que un signo es aquello que percibimos con nuestros sentidos y nos transmite alguna información, por ejemplo, la palabra MANZANA nos da la idea de un fruto semiredondo, rojizo, dulce y jugoso. Un signo es un elemento que sirve para representar una idea.

Hay cuatro tipos de signos:

- Indicios:** es aquello que nos permite inferir o conocer la existencia de algo que no se percibe al momento. Por ejemplo, el humo es indicio de fuego.
- Iconos:** intentan reproducir la realidad ya que mantienen una semejanza con ella. Transmiten ideas sobre las cosas imitándolas. Por ejemplo: las fotos, las estatuas, los planos...
- Símbolo:** Es un signo que está relacionado con la realidad por medio de un acuerdo entre las personas, por ejemplo, el símbolo de la Cruz Roja...
- La Señal:** proporcionan indicación, orden, advertencia, prohibición o instrucción. Por ejemplo: señales de tránsito...

## CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO

- Arbitrariedad:** entre la imagen y el nombre no siempre va a existir un nexo, es decir, una palabra puede tener diferentes significados bien sea por ser escrita en otro idioma, por llevar acento en cualquier silaba igualmente puede cambiar su significado, incluso por ser un sinónimo no conocido para el individuo que quiere interpretar el mensaje, ejemplo: cuando se expresa la palabra casa en nuestro idioma no guarda ninguna relación con otras lenguas distintas, en inglés sería house.
- Linealidad:** significa que se debe llevar un correlativo, en este caso se expondrá sucesivamente a través del tiempo uno tras otro en forma de cadena, esto debido a la naturaleza fonética del lenguaje humano que necesita desenvolverse a tiempo por ello no puede ser simultáneo.
- Mutabilidad:** desde el punto de vista diacrónico, aquí las unidades pueden cambiar, transformarse, por ello se le dice que es mutable. Por ejemplo: "ratón" adquiere un significado distinto en relación a las computadoras, en este caso, dos vínculos entre lo señalado y la característica coexisten simultáneamente.
- Inmutabilidad:** desde el punto de vista sincrónico radica en imponer el uso de este signo en un momento determinado, no puede modificarse debe permanecer perenne, es bien importante analizar la libertad que tenga el lenguaje entre la sociedad para establecer si es inmutable.

## LA ARBITRARIEDAD DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

La arbitrariedad del signo lingüístico es, pues, uno de los ejes fundamentales de la Lingüística contemporánea. Ferdinand de Saussure la expuso así:

**"EL LAZO QUE UNE EL SIGNIFICANTE AL SIGNIFICADO ES ARBITRARIO", O EN FORMA MÁS CONCRETA: "EL SIGNO LINGÜÍSTICO ES ARBITRARIO".**

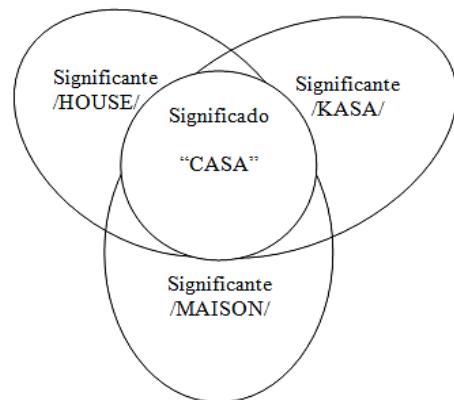
Observa el gráfico (derecha) y observa el sentido de la arbitrariedad.

- ✓ El signo lingüístico es arbitrario porque entre el significado y el significante no existe ningún lazo natural que los asocie. Así, la idea de "tiza" no está vinculada intrínsecamente en modo absoluto a la serie /t/ /i/ /z/ /a/ que le sirve de significante.
- ✓ El signo lingüístico es arbitrario porque no existe una relación de necesidad recíproca entre el significado y el significante; muy bien puede escogerse otra serie de elementos fónicos como "chalk" para corporizar el significado "pequeño objeto cilíndrico de yeso que sirve para escribir sobre la pizarra".
- ✓ Es, pues, arbitrario el signo lingüístico porque no existe ninguna razón para que el significado "tiza" esté unido al significante /tiza/. Nada hay en esta secuencia que la predisponga para significar "tiza". Al contrario, se la ha escogido libre, arbitraria y convencionalmente.
- ✓ El axioma lingüístico de la arbitrariedad se pone en manifiesta evidencia cuando tenemos presente que a un mismo significado le corresponde innumerables significantes en las más de mil lenguas que se hablan en el mundo.

## EL CARÁCTER LINEAL DEL SIGNIFICANTE

**LA LINEALIDAD:** este principio *niega la posibilidad de que en un enunciado puedan aparecer dos significantes al mismo tiempo, ya que los signos se presentan obligatoriamente unos tras otros:*

/ ojos / + / mentirosos /



Ferdinand de Saussure la planteó así:

**"Como se ve, estos signos no aparecen de manera simultánea ya que se desarrollan en el tiempo; el oído los percibe como una sucesión en el decurso del habla"**

"El significante, por ser de naturaleza auditiva, se desenvuelve en el tiempo únicamente y tiene los caracteres que toma del tiempo:

- a) representa una extensión
- b) esa extensión es mensurable en una sola dimensión, **es una línea...**"

"Sus elementos se presentan unos tras otros, formando una cadena. Este carácter se destaca inmediatamente cuando los representamos por medio de la escritura, en donde la sucesión del tiempo es sustituido por la línea espacial de los signos gráficos"002E

## OJOS MENTIROSOS

Y como dice Saussure:

"Este principio es fundamental"  
"Todo el mecanismo de la lengua depende de ello"

La linealidad, pues, se fundamenta en la sucesión temporal del habla frente a la simultaneidad de los signos en el sistema de la lengua.

### LA INMUTABILIDAD Y LA MUTABILIDAD

Estas dos características del signo lingüístico, aparentemente contradictorias, se entienden así:

#### LA INMUTABILIDAD

Si con relación a la idea que representa, el significante aparece como libremente elegido; con relación a la comunidad lingüística que lo emplea, no es libre sino impuesta. Esto quiere decir que la lengua se presenta como algo que es impuesto y que el hablante individual, en el momento en que la recibe y aprende, no la puede modificar a su criterio; más bien, la debe aceptar tal cual es porque la lengua se presenta como una herencia social de la generación precedente. En este punto sincrónico, la lengua es inmutable y no cabe la posibilidad de que el hablante la modele a su antojo, pues su capacidad comunitaria ya sería nula.

#### LA MUTABILIDAD

Pero la lengua, a pesar de lo anteriormente dicho, es mutable en el tiempo (diacrónicamente) ya que, como fenómeno social, está sujeta a cambios, a modificaciones, a evolución, tanto de sus significantes como de sus significados. Según Ferdinand de Saussure, el tiempo, que asegura la continuidad de la lengua, tiene otro efecto, en apariencia contradictorio: el de alterar, más o menos, los signos lingüísticos; y, con ello, posibilita la evolución de las lenguas.

### LA DOBLE ARTICULACIÓN

Por el carácter articulado del lenguaje entendemos que los signos lingüísticos están compuestos por unidades más pequeñas y que, por ende, se pueden descomponer (desarticular) en dos niveles; por eso, se dice que es doblemente articulado. Este es, pues, el carácter que diferencia el lenguaje humano del "lenguaje" de los animales. Por la **DOBLE ARTICULACIÓN** en su estructura interna los signos contienen (*siguiente página*):

### LA PRIMERA ARTICULACIÓN

Aquí, la emisión se desagrega en unidades o componentes llamados MONEMAS, las unidades lingüísticas más pequeñas **que tienen significación**. Los monemas pueden combinarse con otros para formar nuevas emisiones.

Ejemplo:

JUAN PARECÍA **ENFERMO**  
EL OBRERO TRABAJÓ **ENFERMO**

ENFERM -O  
OBRER -O

HERMAN -O  
DIVIN -O

Perr	-o
Est	-aba
Enferm	-o

LEXEMA	MORFEMA
--------	---------

Los MONEMAS pueden ser de dos tipos:

- a) LEXEMA: tiene significación plena.
- b) MORFEMA: sólo tiene significación gramatical.

## LA SEGUNDA ARTICULACIÓN

Aquí, la emisión se desagrega en unidades irreductibles llamados FONEMAS, que son unidades fónicas inmateriales más pequeñas CARENTES DE SIGNIFICACIÓN; éstos pueden combinarse con otros para formas monemas y sintagmas.

Del significantes: /e/ /s/ /t/ /a/ /b/ /a/ escogemos el fonema /t/ y lo combinamos en:

/t/ iza  
Plá /t/ ano

**TAREA 06.** Investiga y describe en tu cuaderno el siguiente tema:

*Diferenciación entre los signos de identidad (insignias y carteles), los signos de cortesía (tono de voz, saludos, normas de cortesía entre otros), signos naturales y signos artificiales.*

Debes incluir ejemplos y/o ilustraciones. Tu catedrático(a), realizara una prueba sobre el tema investigado.

## DIFERENCIA ENTRE SÍGNO Y SÍMBOLO

### SÍGNO

Los signos son representaciones gráficas que envuelven un significado limitado o restringido. Son el fruto de convenciones sociales y pueden ser una letra, palabra, número...

Son informativos, asesoran y ofrecen significados de las cosas. Por ejemplo, cuando estás haciendo una multiplicación y utilizas una (x). Del mismo modo, si estás escribiendo un cuento y lo terminas en tres puntos suspensivos (...) estás utilizando signos.

Cuando lees “¡Hola!”, aunque no estés escuchando a nadie diciendo esa palabra, sabes que es un saludo que se dice con entusiasmo; y todo gracias a esos dos hermosos signos de exclamación.

¿Ves? los signos nos permiten transmitir informaciones al momento de comunicarnos, que de otra manera nos resultaría muy difícil y quizás imposible transmitir.

### SÍMBOLO

Los símbolos son representaciones de las cosas, se podría decir que hasta cierto punto son metáforas. Su significado no es limitado o concreto como en el caso de los signos, sino que son algo más subjetivo. Pueden ser una figura o una imagen, que ya sea por analogía o por convención se usan para referirse a una realidad. Por ejemplo, una cruz es el símbolo del cristianismo. Hay símbolos hasta para los elementos químicos.

En el mundo hay símbolos que son reconocidos por la inmensa mayoría de culturas y que han pasado a formar parte de nuestra realidad. Sin embargo, al ser abstractos y subjetivos, requieren de interpretación y es posible que algunos grupos interpreten un símbolo de una manera y otros de otra. Por ejemplo, la esvástica; para muchos es el símbolo de los nazis, pero en países como la India tiene significados positivos como “felizmente”, “salud”, “con éxito”... Muchas cosas pueden ser símbolos, incluso los colores; por ejemplo, el color amarillo simboliza alegría e inteligencia. Del mismo modo, una manzana mordida ha pasado a ser el símbolo de Apple.

### DIFERENCIAS

- ✓ Los signos encierran significados más limitados que los símbolos.
- ✓ Los signos son más descriptivos que los símbolos.
- ✓ Los símbolos son representaciones mentales de la realidad que se valen de ciertos elementos para representarla, mientras que los signos muchas veces son un complemento para transmitir información cuando nos comunicamos.
- ✓ Los símbolos son más subjetivos y abstractos que los signos.

- ✓ Ejemplos de signos: los signos del zodiaco, @, ¿? ....
- ✓ Ejemplos de símbolos: las palomas blancas, las rosas rojas, los coroncitos rojos o rosados, los arcoiris...

### Uso de la S

# Ortografía

Se escriben con S las palabras terminadas en —ULSIÓN, —ÍSIMO y —SIVO, menos NOCIVO y LASCIVO.

*arte y sistema de escribir cada palabra como es su ser y de colocar cada letra en su sitio.*

em —ULSIÓN

barat —ÍSIMO

rapid — ÍSIMO

grav —ÍSIMO

util —ÍSIMO

compa — SIVO

repul —SIVO

deci — SIVO

Se escriben con S la mayoría de las palabras que comienzan por SEG— y SIG—, menos CIGARRO, CIGÜEÑA, CEGATO y otras

SEG —uridad

SEG —glar

SEG —ar

SEG —mento

SEG —undo

SIG —lo

SIG —la

SIG —uiente

Se escriben con S los gentilicios terminados en —ENSE, menos VASCUENCE

cucut —ENSE

rioplat —ENSE

pascu —ENSE

nicaragü — ENSE

costarric — ENSE

belen — ENSE

bonaer —ENSE

circ — ENSE

Hay palabras que deben escribirse con S y no deben llevar X

ES — tructura

ES —tricto

ES —pléndido

ES — tentóreo

ES — tertóreo

ES — pontáneo

ES — treñido

ES — pectro

**EJERCICIO 02:** debes resolver los ejercicios relacionados con el signo lingüístico, significante y significado. Utiliza tu diccionario.

1. Forma otros 10 signos lingüísticos utilizando algunas letras de la siguiente palabra. Puedes combinar la misma letra más de una vez.

MURCIÉGALOS


2. Forma un signo lingüístico de más de una palabra combinando las letras que aparecen en cada recuadro.

ATSLURIA	A			T			L		
----------	---	--	--	---	--	--	---	--	--

CSRJEAOBAA					R			J	
------------	--	--	--	--	---	--	--	---	--

MALIRCIN	C				I			
----------	---	--	--	--	---	--	--	--

Ahora, representa en cada esquema los planos de los signos lingüísticos escritos anteriormente.



3. Cambia una letra en estos signos lingüísticos y escribe cuatro signos más a partir de cada uno. Observa el ejemplo:

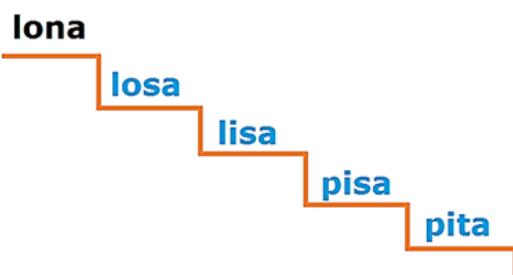
lona

palo

foca

mina

toro



Palo				

Lona				
	losa			
		lisa		
			pisa	
				pita

Foca				

Mina				

Toro				

4. Reemplaza los signos lingüísticos destacados por otros que tengan similar significado.

Me **detuve** (**paré**) junto al escaparate.

Mezclado entre muchos libros, pude distinguir a mi autor **favorito** (                  ).

La **diminuta** (          ) foto en la portada mostraba su **rostro** (          ).

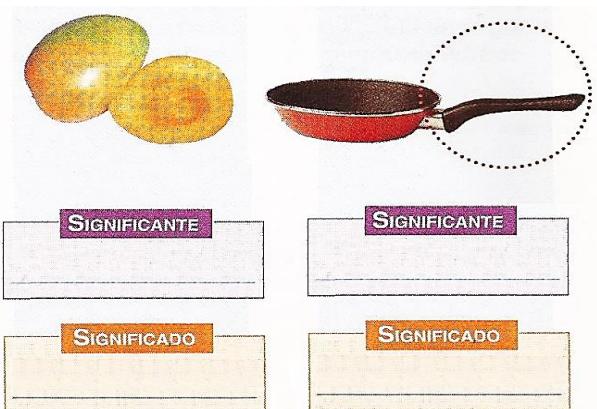
Felizmente, sabía que el libro no era **caro** (          ) Entré (          ) rápidamente a la librería: tenía que **comprararlo** (          ).

5. Escribe el significado de las palabras destacadas. Ten en cuenta el contexto en que aparece cada una de ellas.

- Esta tienda se distingue por sus precios **bajos**.
- Es una pintura de colores muy **bajos**.
- Siéntate junto a mí en la **clase**.
- Decoró su departamento con mucha **clase**.
- Este ejercicio servirá como **uestra**.
- Recibimos muchas **uestas** de afecto.

**EVALUACIÓN 01:** debes resolver el cuestionario con los conceptos relacionados con el signo lingüístico, significante y significado.

- Escribe un significante que sea igual para ambas imágenes. Además, debes agregar el significado que le corresponde en cada caso.
- Lee el siguiente párrafo y escribe dos significados diferentes para los signos lingüísticos destacados. Sin **pena**, la **pareja** de Juan decidió salir de viaje una noche de **luna** llena. Sabía que la **fortuna** le sonreiría esta vez. **Contó** su dinero: tenía lo necesario para llegar a su **destino**.



pena	1. tristeza 2. castigo
pareja	1. 2.
luna	1. 2.
fortuna	1. 2.
contar	1. 2.
destino	1. 2.

Marca la alternativa que contenga lo solicitado en cada caso.

**3. Las palabras con significado similar al de las destacadas en el siguiente texto:**

La mayoría aceptó que esa era la **idea** más importante del párrafo. Sin embargo, a mí me pareció **vaga**.

- a) muestra — precisa      c) noción — ambigua      e) teoría — concreta  
 b) creación — definida      d) hipótesis — confusa

**4. La palabra que completa con precisión la siguiente oración.**

Los gobernantes de ambos territorios firmaron la.....

- a) Tranquilidad.  
 b) Paz.  
 c) Sosiego.  
 d) Concordancia.  
 e) Placidez.

**5. El significado de la palabra destacada en la siguiente oración:**

La **corte** mostraba sus mejores galas.

- a) Cantidad de tela u otro material con el que se confeccionan un vestido.  
 b) Filo de un instrumento.  
 c) Conjunto del rey, la familia real y sus servidores.  
 d) Población donde habitualmente reside un soberano.  
 e) Acción y efecto de cortar.

**USO DE LA C**

arte y sistema de escribir cada palabra como es su ser y de colocar cada letra en su sitio.

Se escriben con C las palabras terminadas en —ENCIA y —ANCIA, menos ANSIA.

n —DUCIR	re —DUCIR	a — DUCIR	con — DUCIR
lu — CIR	tra — DUCIR	prede — CIR	de — CIR
obedi —ENCIA	paci —ENCIA	lact — ANCIA	viv —ENCIA
inf — ANCIA	conci — ENCIA	clem —ENCIA	sufici — ENCIA

Se escriben con C las palabras que terminan en —ICIA, —ICIE e —ICIO, menos ALISIOS.

avar —ICIA	just —ICIA	patr —ICIO	ejerc —ICIO
superf —ICIE	supl —ICIO	plan —ICIE	calv —ICIE

Se escriben con C los verbos terminados en —CIR y —DUCIR, menos ASIR.

Se escriben con C los verbos terminados en —CER, menos SER, COSER y TOSER.

venc — CER	na —CER	me —CER	ha — CER
co— CER	obede — CER	pertene — CER	enalte — CER

Hay algunas palabras que llevan la C al final de una sílaba cualquiera dentro de ellas.

LAC —tancia	AC — tual	FRAC —ción	FRIC — ción
INFEC —ción	AC — ción	in —YEC — ción	per —FEC — to

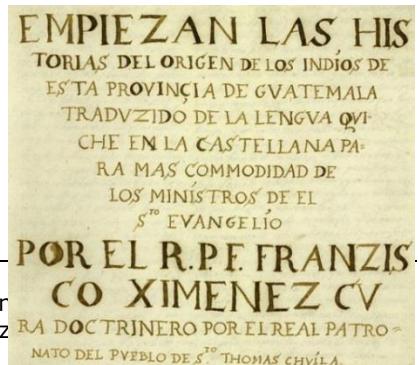
**LITERATURA GUATEMALTECA**

Se denomina literatura de Guatemala a las obras escritas por autores guatemaltecos, ya sea en cualquiera de las 22 lenguas mayas o en español. Además de las lenguas mayas se reconoce en Guatemala a las lenguas Garífuna y Xinca. Las 22 lenguas son:

- |                       |                        |                         |                         |                        |
|-----------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| <b>1.</b> Achí,       | <b>2.</b> Akateko,     | <b>3.</b> Awakateko,    | <b>4.</b> Ch'orti',     | <b>5.</b> Chalchiteko. |
| <b>6.</b> Mam,        | <b>7.</b> Qeqchi',     | <b>8.</b> Poqomchi'     | <b>9.</b> Poqoman       | <b>10.</b> Kaqchikel   |
| <b>11.</b> Tz'utujil  | <b>12.</b> K'iche,     | <b>13.</b> Itzaj,       | <b>14.</b> Ixil,        | <b>15.</b> Mopan,      |
| <b>16.</b> Poptí',    | <b>17.</b> Q'anjob'al. | <b>18.</b> Sakapulteko. | <b>19.</b> Sipakapense. | <b>20.</b> Teko.       |
| <b>21.</b> Uspanteko. | <b>22.</b> Cluj.       |                         |                         |                        |

Las características literarias guatemaltecas a través de la historia nacional, se centran en el feudalismo histórico de hechos reales del país o de personajes emblemáticos de guatemaltecos que a través de su vida han creado un precedente en la política, sociedad, cultura y tradición de la nación. Por ejemplo, la literatura maya se centra en la historia de la civilización maya, la cual estaba enraizada en creencias ancestrales que pueblos actuales que todavía viven en Guatemala se han atribuido como suyos. Entre los libros o documentos más destacados se encuentra el Popol Vuh que es una recopilación de narraciones míticas, legendarias e históricas del pueblo k'iche', uno de los reinos que habitaban la región de la moderna Guatemala quinientos años después del colapso de la civilización maya, el cual fue traducido en el siglo Siglo XVIII por el fraile Francisco Ximénez, para fines de evangelización.

Estudios arqueológicos realizados en el siglo XXI en el sitio arqueológico de El Mirador en el extremo norte del municipio de San Andrés en el departamento de El Petén revelaron la existencia de un mural realizado en el período preclásico de la civilización maya que presenta a los héroes gemelos Hunapú e Ixbalanqué que menciona el Popol Vuh.



La Época Colonial, que abarcó de los siglos XVI al XIX hizo una evolución histórica trayendo consigo grandes escritores del habla castellana, fuertemente influenciados por la Iglesia Católica, que dejaron una cultura escrita literaria sesgada hacia un embellecimiento de la presencia española en las tierras guatemaltecas. Por ejemplo, de esta época data la *Recordación Florida* de Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán la cual es un relato histórico escrito en 1690 en donde ya se embellecen los hechos relacionados con la conquista española del XVI, y la *Rusticatio mexicana* del poeta jesuita Rafael Landívar, que se refiere a los destrozos provocados en la ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala por los terremotos de 1751. Ambos personajes pertenecían a las familias criollas más solventes de su época.

Los movimientos independentistas y la Guerra Civil Centroamericana entre liberales y conservadores resultó en un movimiento literario anticlerical, cuyo máximo representante fue Lorenzo Montúfar y Rivera, aunque existen numerosos escritos del siglo XIX —y especialmente después del triunfo de la Reforma Liberal en 1871— donde queda en evidencia el desdén que los escritores guatemaltecos sentían por las tradiciones eclesiásticas de sus rivales conservadores. Entre los escritores conservadores destacaron José Milla y Vidaurre y José Batres Montúfar, mientras un ejemplo del pensamiento liberal se encuentra en los escritos de Antonio Macías del Real y Rafael Spínola en la revista literaria *La Ilustración Guatemalteca* que produjeron entre 1896 y 1898. De esa misma época data el trabajo del cronista Enrique Gómez Carrillo, quien emigró a Europa donde desarrolló una carrera periodística y literaria de tal nivel que fue reconocido internacionalmente como el «Príncipe de los Cronistas».

Los grupos que caracterizaron al siglo XX fueron la Generación del 10, la Generación del 20 —a la que pertenecía Miguel Ángel Asturias, ganador del Premio Nobel de Literatura en 1967— y el grupo Tepeu, cuyos máximos representantes fueron Manuel Galich y Luis Cardoza y Aragón.

## LITERATURA EN LENGUAS MAYAS

Los textos que sobresalen son:

- ✓ El Popol Vuh.
- ✓ El Rabinal Achí.
- ✓ El Memorial de Sololá.
- ✓ El Título de los Señores de Totonicapán.
- ✓ Historia Quiche de Don Juan de Torres.
- ✓ Título de la Casa Izquín Nehaíb.
- ✓ Historia de los Xpantzay de Tecpán Guatemala.
- ✓ Guerras comunes de quiches y cakchiqueles.
- ✓ Tirulo de los indios de Santa Clara la Laguna.

**El Popol Vuh:** el Popol Vuh (del k'iche' *popol wuj*: 'libro del consejo' o 'libro de la comunidad'; de *popol*, 'reunión', 'comunidad', 'casa común', 'junta' y similares; y *wuj*, 'libro') es una recopilación de narraciones míticas, legendarias e históricas del pueblo k'iche', el pueblo maya guatemalteco con mayor cantidad de población. El libro, de gran valor histórico y espiritual, ha sido llamado erróneamente Libro Sagrado o la Biblia de los mayas k'iche'. Está compuesto de una serie de relatos que tratan de explicar el origen del mundo, de la civilización, de diversos fenómenos que ocurren en la naturaleza...

Es la obra más significativa de la literatura guatemalteca en idioma quiché, y una de las más importantes de la literatura hispanoamericana precolombina. Se trata de un compendio de historias y leyendas mayas, destinado a conservar la memoria de las tradiciones de la raza. La primera versión conocida de este texto data del siglo XVI, y está escrita en idioma quiché transcrita en caracteres latinos. Fue traducida al español por el dominico Fray Francisco Ximénez a comienzos del siglo XVIII.

El texto del *Popol Vuh* se conserva en un manuscrito bilingüe redactado por fray Francisco Ximénez, quien se identifica como el transcriptor (de la versión en maya quiché) y traductor de un «libro» antiguo. En base a esto se ha postulado la existencia de una obra escrita alrededor del año 1,550 por un indígena que, luego de aprender a escribir con caracteres latinos, capturó y escribió la recitación oral de un anciano. Sin embargo, este hipotético autor «nunca revela la fuente de su obra escrita y en su lugar invita al lector a creer lo que quiera del primer folio recto», donde afirma que el libro original "ya no se ve más" y utiliza la expresión "pintado" para describirlo. Si existiera tal documento,



habría permanecido oculto hasta el período 1701-1703, cuando Ximénez llegó a ser cura doctrinero de Santo Tomás Chichicastenango.

El manuscrito del padre Ximénez contiene el texto más antiguo conocido del Popol Vuh. Está escrito de forma paralela en K'iche' y español, como se ve en el recto y verso del primer folio.

Fray Francisco Ximénez transcribió y tradujo el texto en columnas paralelas de maya quiché, o k'iche', y español. Más tarde elaboró una versión en prosa que ocupa los primeros cuarenta capítulos del primer tomo de su *Historia de la provincia de Santo Vicente de Chiapa y Guatemala*, que empezó a escribir en 1715.

Los trabajos de Ximénez permanecieron archivados en el Convento de Santo Domingo hasta 1830, cuando fueron trasladados a la Academia de Ciencias de Guatemala. En 1854 fueron encontrados por el austriaco Karl Scherzer, quien en 1857 publicó el primer tallado de Ximénez en Viena bajo el título primitivo *Las historias del origen de los indios de esta provincia de Guatemala*.

El abate Charles Étienne Brasseur de Bourbourg sustrajo el escrito original de la universidad, lo llevó a Europa y lo tradujo al francés. En 1861 publicó un volumen bajo el título *Popol Vuh, le livre sacré et les mythes de l'antiquité américaine*. Fue él, pues, quien acuñó el nombre *Popol Vuh*.

Brasseur murió en 1874 y dejó su colección a su maestro Alphonse Pinar. Este no mostró mayor interés en el área de Centroamérica y vendió la colección de su maestro en 1883 a fin de reunir fondos para otros estudios. El manuscrito original de Ximénez fue comprado por el coleccionista y hombre de negocios Edward E. Ayer, quien residía en Chicago, Estados Unidos. Como miembro del consejo de administración de una biblioteca privada de Chicago, tomó la decisión de donar su colección de diecisiete mil piezas a la biblioteca Newberry, un proceso que duró de 1897 a 1911.

Tres décadas más tarde, el embajador guatemalteco Adrián Recinos localizó el manuscrito en la biblioteca y publicó la primera edición moderna en 1947. Hoy, un facsímil del manuscrito está disponible en línea gracias a una colaboración de la Newberry y la Biblioteca de la Universidad Estatal de Ohio, bajo la dirección del profesor Carlos M. López.

Un facsímil o facsímile (del latín *fac simile*, "hacer semejante") es una copia o reproducción casi idéntica de un documento (generalmente antiguo y de gran valor, como un libro, un manuscrito, un impreso, un mapa o un dibujo a mano alzada) o de una firma. Para conseguir realizar este tipo de reproducciones de alta calidad, lo más habitual es utilizar técnicas fotográficas y de serigrafía, que permiten imitar fielmente los colores, tamaño, defectos y matices del documento original.

El facsimilar también está accesible en el sitio *Archivos del Popol Wuj y las culturas mayas*, en el que además se incluyen documentos y materiales relacionados con el manuscrito. Ver <http://mayanarchives-popolwuj.osu.edu/>

La localidad de Santa Cruz del Quiché fue fundada por los españoles para sustituir Q'umar Ka'aj, la antigua capital del reino k'iche'. Juan de Rojas y Juan Cortés aparecen citados en el libro como los últimos integrantes de la generación de los reyes k'iche'

**Contenido del Popol Vuh:** El Popol Vuh abarca una variedad de temas que incluye la creación, ascendencia, historia y cosmología. Entre los temas se encuentran:

- ✓ **La Creación:** en el principio del Popol Vuh, relata el comienzo de los tiempos, cuando nada habitaba en la tierra sino solo estaba cubierta de agua. Más adelante aparecen los árboles y bejucos, los animales y finalmente el ser humano. En ese punto se han señalado numerosos paralelismos con la Biblia que pueden explicarse bien como interpolaciones del copista, un clérigo, bien como adaptaciones poshispánicas de mitos indígenas más antiguos.
- ✓ **Formación de la Especie Humana:** se describen diversos intentos divinos de creación de la Humanidad. Estos primeros hombres son creados para adorar y mantener a los dioses. Los intentos sucesivos terminan en fracaso hasta que se llega a los ancestros de los quichés hechos de maíz. Incidentalmente se menciona que una de las creaciones, los hombres de madera, fue destruida por sus propios utensilios y que sus descendientes son los actuales monos.
- ✓ **La Mitología:** se relatan una serie de mitos, en especial los relacionados con los moradores (de carácter divino) de Xibalbá; el inframundo. Allí se describen los diferentes lugares de castigo denominados: "casas". Se mencionan cinco, a saber: la casa oscura, la casa de las navajas (o de los filos), la casa del frío, la de los tigres (jaguares) hambrientos y la del fuego.
- ✓ **Heroísmo:** aparecen aquí los personajes heroicos de la cosmogonía maya quiché: Hunanpú e Ixbalanqué.

## Síntesis:

### I. Creación

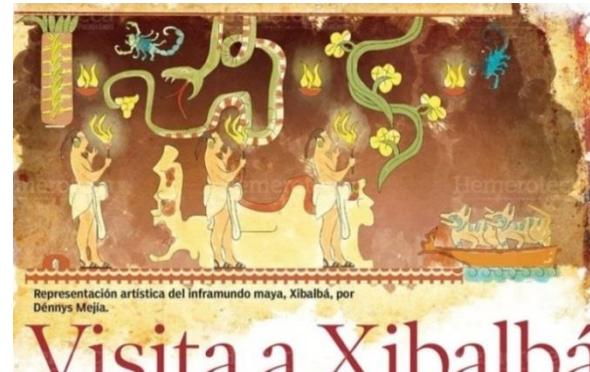
- 1) Los dioses crean el mundo, crean los valles y las montañas.
- 2) Los dioses crean a los animales, pero ya que no los alaban los condenan a comerse unos a otros.
- 3) Los dioses crean a los seres de barro, los cuales son frágiles e inestables y no logran alabarlos.
- 4) Los dioses crean a los primeros seres humanos de madera, estos son imperfectos y carentes de sentimientos.
- 5) Son destruidos los primeros seres humanos, los cuales se convierten en monos.
- 6) Los héroes gemelos Hunahpú e Ixbalanqué tratan de matar al arrogante dios Vucub Caquix, pero fallan.
- 7) Hunahpú e Ixbalanqué matan a Vucub Caquix.

### II. Historias de Hunahpú e Ixbalanqué

- 1) Ixpiyacoc e Ixmukané engendran dos hermanos.
- 2) Hun Hunahpú e Ixbakiyalo engendran a los gemelos mono Hunbatz y Hunchouén.
- 3) Los señores de Xibalbá matan a los hermanos Hun Hunahpú y Vucub Hunahpú, colgando la cabeza del primero en un árbol.
- 4) Hun Hunahpú e Ixquic engendran a los héroes gemelos Hunahpú e Ixbalanqué.
- 5) Nacen los héroes gemelos y viven con su madre y su abuela paterna Ixmukané, compitiendo con sus medios hermanos Hunbatz y Hunchouén.
- 6) Hunbatz y Hunchouén se convierten en monos.
- 7) Hunahpú e Ixbalanqué utilizan a la magia para cortar a los árboles.
- 8) Una rata habla con Hunahpú e Ixbalanqué y les cuenta la historia de sus ancestros.
- 9) Los Señores de Xibalbá llaman al inframundo Hunahpú e Ixbalanqué
- 10) Hunahpú e Ixbalanqué sobreviven a las pruebas del inframundo.
- 11) Hunahpú es matado por unos murciélagos, pero su hermano lo resucita.
- 12) Los héroes gemelos se suicidan en las llamas y sus huesos vienen abandonados en un río.
- 13) Hunahpú e Ixbalanqué vuelven a la vida y matan a los Señores del Inframundo.
- 14) Hunahpú vuelve a la vida por medio de sus hijos.

### III. Creación de los hombres de maíz

- 1) Los primeros cuatro hombres reales son creados: Balam Quitzé, el segundo Balam Akab, el tercero Mahucutah y el cuarto Iqui Balam. Están hechos de maíz.
- 2) Las primeras cuatro mujeres son creadas.
- 3) Tribus descendientes. Hablan el mismo lenguaje y viajan a Tulan.
- 4) El lenguaje de las tribus se confunde y éstas se dispersan.



### IV. Espera del amanecer y permanencia en Hacauitz

- 1) Surge Venus, seguida por el nacimiento del sol, causando gran alegría.
- 2) Las deidades que traían desde Tula se tornan de piedra (sólo escapa el duende Zaquicoxol).
- 3) Los cuatro varones k'iche' permanecen escondidos en la montaña.
- 4) Por orden de Tohil, el dios patronal de los k'iche', empiezan los secuestros de otras tribus para realizar sacrificios humanos ante esta deidad.
- 5) Las otras tribus, desesperadas por los secuestros, envían cuatro muchachas bellas para seducir a los varones y lograr su derrota, pero son engañadas mediante cuatro mantos mágicos.
- 6) Las otras tribus envían un ejército para vencer a los k'iche' que se ocultan en la montaña, pero antes de llegar a ella, caen vencidos por un sueño inducido por Tohil, y los cuatro hombres k'iche' les roban sus instrumentos de guerra.
- 7) Muerte y consejos de Balam Quitze, Balam Akab, Mahucutah, Iqui Balam
- 8) Balam Quitze deja a sus descendientes, los k'iche', el "Pizom Kakal", o "Envoltorio Sagrado" que servirá como símbolo de su poder.

## Visita a Xibalbá

### V. Relatos de migraciones

- 1) Los hijos de los primeros padres k'iche' regresan a Tula, donde reciben los símbolos de poder de manos de Nacxit. A su regreso al cerro Hacauitz son recibidos con señales de alegría.

- 2) Parten en una migración en busca del cerro donde habrán de establecerse finalmente y fundar una ciudad. En Chi Quix se dividen algunos grupos. Pasan por Chi Chak, Humeta Ya, Qulba, Cauinal y Chi Ixmachi.
- 3) En Chi Ixmachi estalla la primera guerra, motivada por el engaño del grupo de los Ilocab a Istayul. Finalmente, los Ilocab son reducidos a esclavitud.
- 4) Crece el poderío de los k'iche', causando el espanto de los demás pueblos.
- 5) Se forman los tres principales tinamit de la Confederación K'iche': Cauiquib, Nihaiib y Ahau Quiché.

## VI. Fundación de Gumarcah y Listado de generaciones

- 1) Fundan la ciudad de Gumarcah, cerca de la actual Santa Cruz del Quiché, en el departamento del Quiché.
- 2) Se fundan las 24 "Casas Grandes", convirtiéndose en importantes unidades de organización sociopolítica.
- 3) Se narran las conquistas realizadas por Quikab y Gukumatz, de naturaleza prodigiosa.
- 4) Los caueques k'iche' expanden su territorio, conquistando a los pueblos vecinos y lejanos, quienes se vuelven tributarios.
- 5) Se nombran los distintos chinamit y "Casas Grandes", así como sus gobernantes principales hasta Juan de Rojas, quien vivió ya bajo el dominio español.

**El Rabinal Achí:** el Rabinal Achí es una obra literaria representativa de la cultura maya prehispánica descubierta en Guatemala. Fue declarada Obra Maestra de la tradición Oral e Intangible de la Humanidad, en 2005 por la Unesco, siendo inscrita en 2008 en la Lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

El nombre original en maya del Rabinal Achí es Xajoj Tun, que significa Danza del tun (tambor). Es un drama dinástico de los maya kek' que data del siglo XV, y un ejemplo raro de las tradiciones prehispánicas. En él se mezclan mitos del origen del pueblo q'eqchi' y las relaciones político-sociales del pueblo de Rabinal, Baja Verapaz, Guatemala, que son expresados por medio de máscaras, danza, teatro y música. Este drama sobrevivió en la clandestinidad desde 1625 hasta 1856, hasta que el sacerdote francés Charles Étienne Brasseur de Bourbourg lo tradujo, según la narración en achí de Bartolo Sis.

La tradición oral y escrita es representada por un grupo de personajes, quienes aparecen en un escenario que representa aldeas mayas, particularmente Kajyub', la capital regional de los rabinaleb' en el siglo XIV.

La narrativa se divide en cuatro actos y trata el conflicto entre dos entidades políticas importantes en la región, los rabinaleb' y los k'iche', según explica Alain Breton, en su libro Un drama dinástico maya del siglo XV.

Los personajes principales son dos príncipes: el Rabinal Achí y el K'iche Achí. Otros personajes son: el rey de Rabinaleb', Job'Toj, y sus sirvientes Achij Mun e Ixoq Mun, quienes representan al hombre y la mujer.

La madre con plumas verdes es Uchuch Q'uq', y trece águilas y trece jaguares, que representa a los guerreros de la fortaleza de Kajyub'.

El K'iche' Achí es capturado y llevado a juicio por haber intentado secuestrar a niños de Rabinaleb', un delito muy grave en la ley maya.

El K'iche' Achí, con sus tropas, destruyó cuatro poblaciones rabinaleb' y obligó a sus habitantes a pagar tributos. Después de batallar días enteros, el rey K'iche' es capturado y llevado al palacio de Job'Toj, para juzgarlo.

Al cautivo se le permite ir a despedirse de su pueblo. Antes de su ejecución, se le concede bailar al ritmo del tun con la princesa de Rabinal y disfrutar de bebidas reales. Hoy, 500 años después, los rabinaleb' creen que los espíritus de los guerreros muertos en esa batalla, que habitan en los montes circundantes, están presentes también en la danza. Desde la colonización, en el siglo XVI, el Rabinal Achí ha sido representado durante la fiesta de Rabinal el 25 de enero (día de San Pablo). El festival es coordinado por los miembros de las cofradías, hermandades



BIBLIOTECA "GOATHEMALA"  
SOCIEDAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA  
DIRECCIÓN: FRANCISCO ANTONIO VILLACORTA G.  
VOLUMEN VII

## RECORDACION FLORIDA

DISCURSO HISTÓRICO Y DEMOSTRACIÓN  
NATURAL, MATERIAL, MILITAR Y POLÍTICA DEL

### REYNO DE GUATEMALA

ESCRIBIDA EL CRONISTA DEL MISMO REYNO

CAPITÁN D. FRANCISCO ANTONIO DE FUENTES Y GUZMÁN,  
ORIGINARIO Y VECINO DE LA M. N. Y M. L. CIUDAD DE SANTIAGO  
DE LOS CABALLEROS, Y REGIDOR PERPETUO DE SU AYUNTAMIENTO

EDICIÓN COMPUESTA AL COPIAR DEL LIBRO XIX,  
QUE ORIGINAL SE CONSERVA EN EL ARCHIVO  
DE LA MUNICIPALIDAD DE GUATEMALA

TOMO II



locales responsables de dirigir a la comunidad. Al tomar parte de la obra, los vivos entran en contacto con los muertos (los rajawales), los antepasados que se representan con máscaras. Para los Achís del Rabinal moderno, el recordar a sus ancestros no es sólo el perpetuar la herencia ancestral. Es también una visión al futuro, el día en que ellos se reunirán con sus antepasados.

## EPOCA COLONIAL

Los primeros escritores naturales de Guatemala que emplearon el idioma español en sus creaciones datan del siglo XVII. Entre ellos cabe mencionar a sor Juana de Maldonado (1598-1666), a quien se considera la primera poetisa y dramaturga colonial de Centroamérica, o el historiador Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán que escribió la *Recordación Florida*. En el campo de la poesía es de suma importancia el cultivo de formas poéticas tradicionales escritas para ser cantadas. Entre estas destaca especialmente el villancico destinado a los oficios de vísperas de las principales fiestas del año litúrgico. Esta era la única ocasión litúrgica en la que era permitido cantar en idiomas vernáculos, mientras todas las demás celebraciones eran exclusivamente en latín.

En Guatemala como en todo el imperio español se compusieron sainetes, jácaras, tonadas, cantatas y villancicos sobre letras en castellano. Entre los autores de estos poemas, que fueron puestas en música por ellos mismos, sobresalen Manuel José de Quirós (1765-1790), Pedro Nolasco Estrada Aristondo, Pedro Antonio Rojas y Rafael Antonio Castellanos (1725-1791). Este último es uno de los más importantes en el mundo hispano y en la música de Guatemala. Durante el siglo XVIII la literatura guatemalteca recibió la influencia del Neoclasicismo francés, como demuestran las obras didácticas y filosóficas de autores como Rafael García Goyena o Fray Matías de Córdoba.

### LA TENTATIVA DEL LEON Y EL ÉXITO DE SU EMPRESA

Fray Matías de Córdoba.



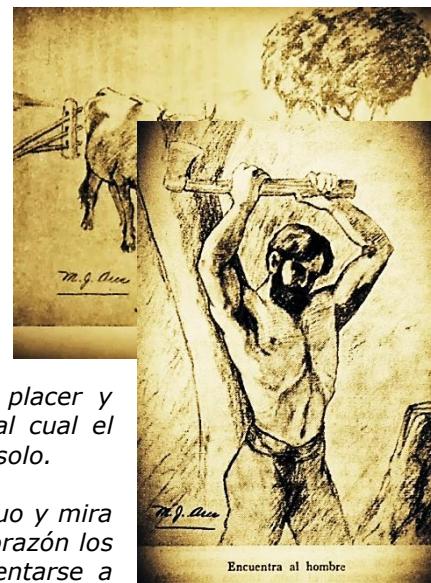
Fray Matías de Córdoba

*La obra literaria de la tentativa del león y el éxito de su empresa, nos relata una narración breve de la fábula que tiene como objetivo dejarnos una moraleja.*

*El contenido de esta obra se basa en la historia de un pequeño león que crece en la selva con los cuidados especiales de su madre, la cual trata de inculcarle sus nobles valores para que él no se envanezca en su poder sobre los demás animales de la selva, sino que imite sus virtudes, recordándole siempre que debe ser compasivo y generoso, por lo mismo que nadie tiene fuerza para dañarle, y exceptuando el hombre, todo a su imperio se sujetará.*

*Lo cual parece no gustarle al pequeño león quién orgulloso se enoja y pregunta: ¿Quién es ese ser viviente que resistir a mi fuerza puede?, a lo cual la madre responde prudentemente: es un animal de mediana fuerza que suele aumentar con el ejercicio y que todo lo rinde y sujet a su inteligencia y sagacidad, a la vez la dulce madre le advierte que cuando encuentre al hombre hulla y se esconda de él para protegerse, lo cual parece no agradar al león quien con mucha seguridad le responde que en vez de esconderte buscara al hombre para enfrentarse en una batalla y el que gane será el ser supremo, por lo tanto el león emprende una búsqueda para encontrar a ese ser tan supremo que le describió su madre.*

*En busca del hombre se encontró con el primer animal que según él era el hombre pero en realidad se trataba de un buey, el cual es uno de los siervos del hombre, que solamente le habló mal de su amo renegando de sus oficios, lo cual alimentó más la ira del león hacia el hombre y salió dispuesto a encontrar a tan horroroso ser que opreme a sus siervos.*



Encuentra al hombre

*Después de escuchar las palabras del buey, se internó en la selva en una noche triste para él ya que las palabras de este animal solo alimentaron el odio que tenía por el hombre, más no se puso a pensar que este solo podría ser uno de esos siervos que como siempre hablan mal de sus amos. Mientras estaba pensando en esa noche se encontró con el siguiente animal, al cual se dirige apresuradamente y le pregunta: ¿tú eres el hombre?, el cual no le contesta y se toma su tiempo, más luego le contesta: yo soy solamente otro siervo del hombre, al cual sirvo con placer y conduzco en sus largas jornadas, entonces sonó a lo lejos un relincho al cual el caballo acudió con rapidez dejando al león él que se encuentra nuevamente solo.*

*El león sigue en su búsqueda del hombre y se trepa en el sauce más antiguo y mira por todas partes con la esperanza de encontrar al ser que infunde en su corazón los sentimientos de odio y venganza, pero no encuentra nada y prefiere sentarse a*

esperar, cuando ve venir a lo lejos un animal un poco más pequeño que los anteriores pero muy bien formado, el cuál al irse acercando su dolor expresa al no poder encontrar a su querido amo, y luego empieza hablar de todo lo bueno que su amo le da, sin pensar que alguien podría escuchar lo que el opinaba, fue entonces cuando encontró una huella de su amo y la siguió en busca de él, mientras el león se pregunta dentro de sí mismo como sería ese hombre al que algunos de sus siervos hacia sufrir y a otros trataba bien, luego de este dilema en su pensamiento, se bajó del sauce donde se encontraba y observó la huella del hombre y pensó que su enemigo sería el doble de su tamaño lo cual le hizo sentir temor hacia ese ser desconocido del cuál su madre advirtió tuviera cuidado.

Luego de esto el león se siente fatigado y con sueño, por lo que decide esconderse en unos hojas para poder observar todo cuanto sucede, cuando de pronto observa a un animal bien hecho, el cual observó tan hermoso y frágil, por lo cual pensó que este sería otra víctima más del hombre, por lo que pensó defenderle y se acercó a ella y le dijo no temas no es a ti a quién busco sino al hombre, a lo que el animal le respondió: yo soy el hombre a quien buscas, ¿Qué se te ofrece?, entonces el león le pregunta ¿eres tú?, ¿cómo puede ser que dentro de tanta belleza haya tanta maldad?, el hombre le responde que se dejen de insultos y que cada quien regrese de donde viene, pero el león le contesta que no se irá sino hasta que se enfrenten en una pelea para ver si con él puede hacer lo mismo que hace con los demás animales que tiene bajo su mando y el hombre le contesta que está bien pero que primero lo deje hacer una porción de leña ya que si él lo vence al menos su compañera tendrá con que sobrevivir, a lo cual el león accedió.

Entonces el hombre empezó a cortar la leña, pero este astutamente, le pidió al león que si quería que la pelea fuera pronto le ayudara, y el león le preguntó ¿cómo te puedo ayudar? Y él le respondió que metiendo sus manos en la hendidura del tronco que el cortaba, entonces el león metió sus manos en el tronco y el hombre soltó la palanca, dejando de esta manera preso al león, el cual brama de coraje, al verse preso de su peor enemigo, el cuál le dice que a palos domará su orgullo y a la muerte llevará por haberse atrevido a desafiarlo, entonces el león se desmaya por el dolor y el tormento que sentía, más cuando volvió en sí le suplico al hombre que lo golpeará en la cabeza e hiriera al que ingenuamente había desafiado su inteligencia. Entonces el hombre lo suelta y le dice: ¡Vive honrado!, ya que mucha gloria es para mí vencerte pero más glorioso es tener compasión de nuestros enemigos.

Esta fábula es muy interesante ya que nos da una muy buena lección sobre la importancia de ser diligentes y saber cómo utilizar nuestra inteligencia como hombres sabios al enfrentarnos ante los problemas.

En este periodo sobresale Rafael Landívar poeta y sacerdote jesuita guatemalteco que describió a la Guatemala colonial del siglo XVIII en sus versos en latín de «Rusticatio Mexicana».

El jesuita Landívar es considerado como el **primer gran poeta de Guatemala**. Obligado a exiliarse por la orden de expulsión dictada por Carlos III, viajó a México primero, y a Italia después, donde falleció. Escribió originalmente en latín su Rusticatio mexicana. Nació en Guatemala el 27 de octubre de 1731, en una casa en la ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala que estaba frente a la Compañía de Jesús de esa ciudad. En 1765, con motivo de los terremotos que afectaron a la ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala en 1751, escribió el siguiente poema, que sería publicado junto con su Rusticatio Mexicana.

### A la ciudad de Guatemala...

<p><i>iOh salve, Patria para mí querida, mi dulce hogar, oh salve Guatemala! Tú el encanto y origen de mi vida.</i></p>	<p><i>vino a agitar mi sosegada mente, y mi ánimo a burlar ensueño vano.</i></p>
<p><i>iCuánto, tierra bendita, se regala el ánimo evocando de tu suelo las prendas todas, de natura gala!</i></p>	<p><i>iAy! la ciudad que ayer fuera esplendente alcázar y del reino la señora, admiración y pasmo de la gente;</i></p>
<p><i>Me acuerdo de tu clima y de tu cielo, a tus fuentes me asomo, y se pasea por tus henchidas calles iay! mi anhelo.</i></p>	<p><i>ide piedras un acervo es sólo ahora...! casas, templos y calles...no le quedan; y aún del monte a la cumbre protectora</i></p>
<p><i>En tus templos mi vista se recrea, y a la sombra encontrarme de tus lares, a ti volando el corazón deseas.</i></p>	<p><i>no cabe por do ir, que se lo vedan los edificios que en fatal ruina de sus alturas hasta el polvo ruedan.</i></p>

<p><i>A veces me parece los pinares divisar de tus montes, y las frondas que esmeraldas semejan a millares.</i></p> <p><i>Ver por las meses tus campiñas blondas, campiñas en perenne primavera a las que riegan cristalinas ondas.</i></p> <p><i>Con frecuencia la imagen placentera surge en mi mente, de tus muchos ríos que huyendo van en rápida carrera en torno de los márgenes sombríos; o bien el interior de tus hogares er me figuro lleno de atavíos.</i></p> <p><i>Vuela después mi mente a otros lugares, y sorprende jardines matizados de Venus por las rosas singulares.</i></p> <p><i>Mas a do se encaminan exaltados mis pensamientos, cuando aún los tapices de seda evoco en oro recamados, y el purpúreo vellón...? Firmes raíces el patrio amor en nuestras almas echa, al refrescar memorias tan felices.</i></p> <p><i>Memorias en que, al verse por la flecha el infortunio herido, luego ufano en ellas paz el ánimo cosecha.</i></p> <p><i>Pero me engaño: que injuriosa mano.</i></p>	<p><i>sus aligeros fuegos el tonante, y con su roce todo lo extermina.</i></p> <p><i>Mas ¿para qué deploro sollozante tanta escena de muerte y tanto estrago? iEspectáculo nuevo ved delante...!</i></p> <p><i>Ya del sepulcro surgen, y ya el vago viento nuevas mansiones señorean y airolos templos; sienten el halago del céfiro las fuentes que ya ondean; torna el pueblo a llenar el "avenida", y alma quietud de cuantos lo desean.</i></p> <p><i>Más que de Egipto el ave eclarecida dichosa Guatemala, nuevamente de sus cenizas propias saca vida.</i></p> <p><i>iOh rediviva Madre! Alza la frente en júbilo bañada; y ya al amparo de otro nuevo desastre largamente, puedas vivir. En tanto, yo el preclaro triunfo que de la muerte has obtenido celebraré en mis versos sin reparo,</i></p> <p><i>y haré sea en los astros conocido. Por fin, mi ronco plectro con intensa Ternura te consagro; y sólo pido Tenerte a ti, por premio y recompensa</i></p>
--	---

Murió el 27 de septiembre de 1793, en Bolonia, donde fue sepultado en la iglesia de Santa María delle Muratelle. En 1950 sus restos fueron encontrados y repatriados a Guatemala, en donde fue sepultado en un fastuoso mauselo que se encuentra en Antigua Guatemala.

De acuerdo al historiador Ramón A. Salazar, Rafael Landívar y la obra Rusticatio Mexicana casi la olvidaba en Guatemala en 1,897 porque las ediciones eran raras y muy escasas. Cuando Salazar fue Ministro de Relaciones Exteriores del gobierno del General María Reina Barrios en 1,893, solicitó al cónsul de Guatemala en Venecia para que visitara Bolonia y averiguara todo lo que pudiera sobre Landívar, incluyendo un relato del fallecido, pero fueron muy pocas las referencias que pudo encontrar. El cónsul envió dos copias de Rusticatio Mexicana, una de las cuales traducida al español por el Dr. Antonio Ramírez Fontecha, quien la imprimió en Madrid, a tiempo para presentarla en la Exposición Centroamericana de 1,897; la otra copia fue conservada en la biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores y luego entregada al poeta Joaquín Yella para que hiciera otra traducción de la misma.

En 1,956, tras la caída del gobierno del coronel Jacobo Árbenz Guzmán, el arzobispo guatemalteco Mariano Rossell y Arellano logró que en la Constitución se incluyera a la autorización a la Iglesia Católica y de que poseyera una universidad, por primera vez desde que las órdenes regulares fueron expulsadas de Guatemala en 1,872. Gracias a esto, hubo un auge considerable en la creación de colegios católicos y en 1,961 se fundó la Universidad Rafael Landívar, por la Compañía de Jesús que había retornado a Guatemala en 1,955.

En 1956, tras la caída del gobierno del coronel Jacobo Arbenz Guzmán, el arzobispo guatemalteco Mariano Rossell y Arellano logró que en la constitución se incluyera la autorización a la Iglesia Católica de tener propiedades, de que el Estado apoyara la educación católica y de que la iglesia poseyera una universidad, por primera vez desde que las órdenes regulares fueron expulsadas de Guatemala en 1872.8 Gracias a esto, hubo un auge considerable



en la creación de colegios católicos y en 1961 se fundó la Universidad Rafael Landívar, por la Compañía de Jesús que había retorna a Guatemala en 1955.

**INFORMACIÓN (INCLUÍDA EN ESTE DOCUMENTO EDUCATIVO) TOMADA DE:****Documentos/libros:**

1. [Gómez Torrego, Leonardo: *El léxico en el español actual: Uso y norma*. Madrid: Arco/Libros, 1995, p. 111]

**Sitios web:**

1. <http://lengua.laguia2000.com/historia-de-la-linguistica/la-lengua-como-sistema-de-signos>
2. <http://www.hispanoteca.eu/Foro-preguntas/ARCHIVO-Foro/Lenguaje-lengua-idioma-habla.htm>
3. <http://abcgramatica.blogspot.com/2011/06/funciones-del-lenguaje.html>
4. <http://lenguajeysignosnaturalesyartificiales.blogspot.com/2011/11/signos-linguisticos-y-no-linguisticos.html>
5. <http://diferenciaentre.info/diferencia-entre-signo-y-simbolo/>
6. <https://bibliotecadeinvestigaciones.wordpress.com/espanol/el-lenguaje-tipos-de-lenguaje-y-variaciones-de-la-lengua/>
7. <http://vitojph.github.io/ling/intro-ling/Escritura/#/>
8. <https://sites.google.com/site/unashistoriasdelmundo/grecia/el-primer-alfabeto>
9. <http://www.proel.org/index.php?pagina=alfabetos/runico>
10. <http://www.mamaenbulgaria.com/2016/05/24-mayo-dia-alfabeto-cirilico-bulgaro.html>
11. <http://es.slideshare.net/Juanluisneoptolemo/20-el-alfabeto-griego-y-latino>
12. <http://lydialatin16.blogspot.com/2015/09/el-alfabeto-latino-y-su-pronunciacion.html>